



**INSARAG**  
Preparedness Response

**30**  
YEARS

إرشادات الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ | ٢٠٢٠

المجلد الثاني: التأهب والاستجابة

الدليل (ب): التشغيل



**OCHA**

United Nations Office  
for the Coordination of  
Humanitarian Affairs

## المحتويات

٤	الاختصارات.....
٥	١ مقدمة.....
٦	٢ دورة الاستجابة الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.....
٦	٢,١ التأهب.....
٦	٢,٢ التعبئة.....
٦	٢,٣ العمليات.....
٧	٢,٤ التسريح.....
٧	٢,٥ ما بعد البعثة.....
٨	٣ الأدوار والمسؤوليات المضطلع بها في الاستجابة الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.....
٨	٣,١ مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية.....
٨	٣,٢ فرق الأمم المتحدة المعنية بالتقييم والتنسيق في حالات الكوارث.....
٨	٣,٣ الأمانة العامة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.....
٩	٣,٤ أنظمة الأمم المتحدة للإنذار بالكوارث ورصدها.....
٩	٣,٤,١ النظام العالمي للإنذار والتنسيق في مجال الكوارث.....
١٠	٣,٤,٢ المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع.....
١٠	٣,٥ البلدان المتضررة.....
١٠	٣,٥,١ قرار الأمم المتحدة رقم ٥٧/١٥٠، ١٦ ديسمبر ٢٠٠٢.....
١١	٣,٦ الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ.....
١٢	٣,٧ البلدان المساعدة: المستجيبون الثانويون.....
١٣	٣,٨ الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.....
١٤	٣,٩ وظائف البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية في أثناء النشر.....
١٤	٣,١٠ الاعتبارات الأخلاقية في البحث والإنقاذ الدولي في المناطق الحضرية.....
١٦	٤ عمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بالتفصيل وفقاً لدورة الاستجابة.....
١٦	٤,١ التأهب.....
١٧	٤,٢ التعبئة.....
١٨	٤,٣ العملية.....
٢٠	٤,٤ التسريح.....
٢١	٤,٥ ما بعد البعثة.....
٢٢	٥ هيكل تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.....
٢٢	٥,١ العناصر الرئيسية للتنسيق.....
٢٢	٥,٢ مركز الاستقبال/ المغادرة.....
٢٣	٥,٣ عملية تخطيط البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.....
٢٣	٥,٤ نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.....
٢٤	٥,٥ أسلوب تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.....
٢٤	٥,٥,١ السبب وراء إنشاء القطاعات.....
٢٤	٥,٥,٢ موعد التقسيم وكيفية.....

٢٤	٥,٥,٣	تحديد القطاع.....
٢٦	٥,٥,٤	موقع العمل وتعريفه.....
٢٦	٥,٥,٥	تحديد موقع العمل.....
٢٧	٥,٥,٦	مواقع العمل داخل مواقع العمل.....
٢٨	٥,٦	رمز تعريف فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.....
٢٩	٥,٧	مستويات التقييم والبحث والإنقاذ.....
٢٩	٥,٧,١	المستويات.....
٣٥	٥,٨	فرز موقع العمل.....
٣٥	٥,٨,١	الترتيب الأول للأولوية: فئات الفرز التي تتضمن معلومات الضحايا.....
٣٦	٥,٨,٢	الترتيب الثاني للأولوية: معلومات عن البنية والقيود التشغيلية.....
٣٧	٥,٩	إدارة المعلومات.....
٤١	٦	أنظمة وسم وتوجيه الإشارات للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.....
٤١	٦,١	نظام الوسم الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.....
٤١	٦,١,١	الوسم العام للمنطقة.....
٤٢	٦,١,٢	التوجه الهيكلي.....
٤٣	٦,١,٣	علامات وسم حاجز الوقاية.....
٤٤	٦,٢	وسم فرز موقع العمل.....
٤٥	٦,٢,١	أمثلة تدريجية.....
٤٨	٦,٣	وسم الضحايا.....
٤٨	٦,٣,١	الطريقة.....
٤٩	٦,٣,٢	أمثلة تدريجية.....
٤٩	٦,٣,٣	نظام الوسم السريع للمناطق المُنظرة.....
٥٠	٦,٣,٤	الطريقة.....
٥١	٦,٣,٥	أمثلة تدريجية.....
٥٢	٦,٤	الإشارات الخاصة بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.....
٥٣	٧	العمليات المتعلقة بالمواد الخطرة.....
٥٣	٧,١	مقدمة.....
٥٣	٧,٢	الاعتبارات الاستراتيجية.....
٥٣	٧,٣	الاعتبارات التشغيلية.....
٥٤	٨	ما بعد الانقراض.....
٥٤	٨,١	السياق.....
٥٤	٨,٢	الخلفية.....

٥٥ ..... الملحق (أ): جدول التغييرات التي طرأت على المبادئ التوجيهية للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ ٢٠٢٠-٢٠١٥  
٥٥

٥٦ ..... الملحق (ب): الملحق المتوفرة على <http://www.insarag.org>

٥٦ ..... الملحق (ب) ١: الاعتبارات الأخلاقية لفرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية\*

٥٦ ..... الملحق (ب) ٢: دليل إدارة الإعلام \*

٥٦ ..... الملحق (ب) ٣: سعة الطائرة\*\*

٥٦ ..... الملحق (ب) ٤: أنواع المروحيات المستخدمة عادة في خلال عمليات مواجهة الكوارث\*\*

٥٦ ..... الملحق (ب) ٥: الأدوات والملاحظات التوجيهية\*

**ملحوظة:** لقد تم نقل الملحقات، والقوائم المرجعية، والنماذج المختارة من المبادئ التوجيهية للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ (٢٠١٥) إلى قسم الملاحظات التوجيهية أو أقسام مكتبة المراجع التقنية على [www.insarag.org](http://www.insarag.org). لمزيد من المعلومات بشأن التغييرات التي طرأت على المبادئ التوجيهية لعام ٢٠١٥، راجع جدول التغييرات الوارد في الملحق (أ). لمعرفة الموقع المحدد للملحقات على [www.insarag.org](http://www.insarag.org)، انظر صفحة ٥٧.

\* يرد الملحق في الملاحظات التوجيهية على [www.insarag.org](http://www.insarag.org).

\*\* يرد الملحق في مكتبة المراجع التقنية على [www.insarag.org](http://www.insarag.org)

## الاختصارات

التقييم والبحث والإنقاذ	ASR
قاعدة العمليات	BoO
النظام العالمي للإنذار والتنسيق في مجال الكوارث	GDACS
التصنيف الخارجي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ	IEC
إعادة التصنيف الخارجي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ	IER
المواد الخطرة	Hazmat
نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ	ICMS
تحديد الهوية	ID
الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ	INSARAG
إجلاء طبي	Medevac
الهيئة الوطنية لإدارة الكوارث	NDMA
المنظمات غير الحكومية	NGOs
الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ	LEMA
مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية (أوتشا)	OCHA
مركز تنسيق العمليات في الموقع	OSOCC
الوسم السريع على المناطق المُطهرة	RCM
مركز الاستقبال/ المغادرة	RDC
فرع دعم الاستجابة	RSB
البحث والإنقاذ	SAR
إجراءات التشغيل القياسية	SOPs
تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية	UC
خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية	UCC
الأمم المتحدة	UN
فريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم والتنسيق في حالات الكوارث	UNDAC
البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية	USAR
المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع	VOSOCC

## ١ مقدمة

تنقسم المبادئ التوجيهية للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ إلى ثلاثة مجلدات:

١. المجلد الأول: السياسة.
٢. المجلد الثاني: التأهب والاستجابة:
  - a. الدليل (أ): بناء القدرات.
  - b. الدليل (ب): العمليات.
  - c. الدليل (ج): التصنيف الخارجي وإعادة التصنيف الخارجي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.
٣. المجلد الثالث: الدليل الميداني التشغيلي.

يستهدف هذا الدليل جهة التنسيق التشغيلي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، وجهة تنسيق وإدارة فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، والأمانة العامة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ بغرض توفير التوجيه فيما يتعلق بتدريب فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية واستعداداته وتنسيقه من أجل العمليات الوطنية و/أو الدولية. ويستند إلى الحد الأدنى من المعايير، ويصف القدرات المطلوبة لتنسيق العمليات.

يرد وصف للتفاصيل التكتيكية والتقنية في المجلد الثاني - الدليل (أ): بناء القدرات، المجلد الثاني - الدليل (ج): التصنيف/ إعادة التصنيف الخارجي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، المجلد الثالث: دليل التشغيل الميداني وفي الملاحظات التوجيهية.

**ملحوظة:** يُمكن تحميل المبادئ التوجيهية من [www.insarag.org](http://www.insarag.org). يُمكن طلب نسخ مطبوعة باللغة الإنجليزية (ونسخ مترجمة حيثما تكون متاحة) من الأمانة العامة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ بإرسال بريد إلكتروني على [insarag@un.org](mailto:insarag@un.org).

يُصادق الفريق التوجيهي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ على هذه الوثيقة، والتي تصف دورة الاستجابة الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، وأدوار أصحاب المصلحة الرئيسيين ومسؤولياتهم في عملية البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، مثل الأمم المتحدة، والبلدان المتضررة والمُساعدة، والفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.

يصف هذا الدليل الخمسة مكونات للقدرة على البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية (الإدارة، والبحث، والإنقاذ، والخدمات الطبية واللوجستيات) الموجودة ضمن دورة الاستجابة للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. كما يوضح هياكل وأساليب تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، بما في ذلك نظام الوسم والإشارات الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، ورابط إلى المبادئ التوجيهية لتنسيق العمليات في الموقع.

لمزيد من المعلومات بشأن تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، يُرجى الرجوع إلى دليل تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الموجود ضمن علامات التبويب *الأدلة* → *خلفية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الخاصة بالملاحظات التوجيهية* على [www.insarag.org](http://www.insarag.org). وللاطلاع على مزيد من المعلومات بشأن التنسيق في الموقع، يُرجى الرجوع إلى المبادئ التوجيهية للمركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع الموجودة ضمن علامات التبويب *الأدلة* → *المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع التابع لخلفية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الخاصة بالملاحظات التوجيهية* على [www.insarag.org](http://www.insarag.org).

## ٢ دورة الاستجابة الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

تتألف الاستجابة الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية من المراحل التالية:



الشكل ١: دورة الاستجابة الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.

### ٢,١ التأهب

مرحلة التأهب هي الفترة التي تقع بين الاستجابات للكوارث. في هذه المرحلة، تتخذ فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية التدابير التحضيرية للتأكد من أنهم على أعلى مستوى ممكن من التأهب للانتشار. ستقوم الفرق بإجراء تدريب وتمارين، واستعراض الدروس المستفادة من التجارب السابقة، وتحديث الإجراءات التشغيلية الموحدة حسب الاقتضاء، والتخطيط للاستجابات المستقبلية.

### ٢,٢ التعبئة

مرحلة التعبئة هي الفترة التي تلي حدوث كارثة مباشرة. تستعد الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية للاستجابة والسفر لمساعدة البلد المتضرر.

### ٢,٣ العمليات

مرحلة العمليات هي الفترة التي تُجري فيها الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية عمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية في البلدان المتضررة. تبدأ العمليات بوصول فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية إلى مركز الاستقبال/المغادرة في البلد المتضرر، ثم التسجيل في خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية/مركز تنسيق العمليات في الموقع،

وإرسال تقرير إلى الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ (أو الهيئة الوطنية لإدارة الكوارث) ثم تنفيذ عمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. وتنتهي المرحلة عندما يتلقى فريق البحث والإنقاذ في المنطقة الحضرية تعليمات بإيقاف العمليات.

#### ٢,٤ التسريح

مرحلة التسريح هي الفترة التي تقوم فيها الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بإيقاف العمليات، والبدء في الانسحاب، والتنسيق لمغادرتها من خلال خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية/ مركز تنسيق العمليات في الموقع، والمغادرة من البلد المتضرر عن طريق مركز الاستقبال/ المغادرة، ثم السفر إلى وطنهم.

#### ٢,٥ ما بعد البعثة

مرحلة ما بعد البعثة هي الفترة التي تأتي مباشرة عقب رجوع فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية إلى وطنه، وفي هذه المرحلة، يُطلب من فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية إكمال وتسليم تقرير ما بعد البعثة واستعراض الدروس المستفادة لتحسين الفاعلية والكفاءة العامة للاستجابة للكوارث في المستقبل. وتندمج مرحلة ما بعد البعثة بصفة مستمرة في مرحلة التأهب.



### ٣ الأدوار والمسؤوليات المضطلع بها في الاستجابة الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

يسرد هذا الفصل المشاركين في دورة الاستجابة الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية وما هو متوقع من كل طرف؛ بما في ذلك الأطراف من البلد المتضرر.

#### ٣,١ مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية

مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية (أوتشا) مكلف بتنسيق المساعدة الدولية في حالات الكوارث والأزمات الإنسانية التي تتجاوز قدرة البلد المتضرر.

تستجيب العديد من المنظمات مثل الحكومات والمنظمات غير الحكومية ووكالات الأمم المتحدة والأفراد لحالات الكوارث والأزمات الإنسانية. ويعمل مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية (أوتشا) مع جميع المشاركين ويستجيب إلى حالات الكوارث ليساعد حكومة البلد المتضرر في محاولة لضمان الاستخدام الأمثل لجميع الموارد الدولية.

يعمل مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية (أوتشا) كأمانة عامة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، والتي تقع في فرع دعم الاستجابة في مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية (أوتشا) بجنيف، في سويسرا.

يمكن العثور على مزيد من المعلومات بشأن مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية (أوتشا) والآليات التي يقدمها للاستجابة لحالات الطوارئ على [www.unocha.org](http://www.unocha.org).

#### ٣,٢ فرق الأمم المتحدة المعنية بالتقييم والتنسيق في حالات الكوارث

فريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم والتنسيق في حالات الكوارث هو أداة من أدوات مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية (أوتشا) ويتم نشره في حالات الطوارئ المفاجئة، ويرسل مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية فريق من فرق الأمم المتحدة المعنية بالتقييم والتنسيق في حالات الكوارث عندما تطلب ذلك الحكومة المتضررة أو المنسق المقيم للأمم المتحدة في البلد المتضرر. ويتوفر موظفو فريق الأمم المتحدة المعني بالتنسيق والتقييم في حالات الكوارث على مدار الساعة ويمكنهم الاستجابة في وقت قصير للغاية، حيث يتوفر الفريق كمساعدة عينية لمساعدة البلد المتضرر.

يتألف أعضاء فريق الأمم المتحدة المعني بالتنسيق والتقييم في حالات الكوارث من مديرين مدربين مختصين في إدارة حالات الطوارئ من البلدان، والمنظمات العالمية، ومكتب تنسيق الشؤون الإنسانية (أوتشا)، ويخضع فريق الأمم المتحدة المعني بالتنسيق والتقييم في حالات الكوارث لإدارة فرع دعم الاستجابة، والذي يوجد في مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية (أوتشا) ويعمل تحت إشراف المنسق المقيم وبدعم من الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ وفي ظل تعاون وثيق معها. ويساعد فريق الأمم المتحدة المعني بالتنسيق والتقييم في حالات الكوارث الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ في التنسيق للاستجابة الدولية والتي تشمل البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، وتقييمات الاحتياجات ذات الأولوية، وإدارة المعلومات، عن طريق إنشاء مركز لتنسيق العمليات في الموقع، في حال لم يتم إنشاؤه بالفعل، أو تولى إدارة مركز التنسيق العمليات في الموقع.

#### ٣,٣ الأمانة العامة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ

توجد الأمانة العامة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ في قسم الاستجابة لحالات الطوارئ بفرع دعم الاستجابة في مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية (أوتشا) بجنيف في سويسرا. وتتمثل مهمة الأمانة العامة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ في المساعدة في تنظيم اجتماعات الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، وورش عمله، وعمليات التصنيف/ إعادة التصنيف الخارجي الخاصة به، وفعاليات التدريب بالتعاون مع البلدان المضيفة.

تتولى الأمانة العامة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ مسؤولية إدارة وصيانة الموقع الإلكتروني للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ ([www.insarag.org](http://www.insarag.org)) ودليل البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الموجود بالموقع.

بالإضافة إلى ذلك، تتحمل الأمانة العامة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ مسؤولية متابعة أي مشروعات تم الاتفاق عليها وإطلاقها من خلال شبكة الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، وتيسيرها.

تتمثل الوظائف الرئيسية للأمانة العامة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ فيما يلي:

## التأهب

- الدعوة إلى التأهب الدولي للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية وتعزيزه.
- تيسير وتنسيق تطوير منهجية البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية المقبولة على المستوى الدولي ووصف الحد الأدنى من معايير العمليات الدولية للبحث والإنقاذ.
- العمل كنقطة اتصال لقضايا الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ ذات الصلة في نطاق الأمم المتحدة.
- الاحتفاظ بالدليل الدولي للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية على الموقع الإلكتروني للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.

## التعبئة

- تفعيل دور المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع.
- الإبلاغ المستمر بالمستجدات فيما يتعلق بالخسائر والأضرار، ونقاط الدخول والإجراءات، وطلبات المساعدة المحددة.
- إبلاغ جميع المشاركين الدوليين بأي ممارسات ثقافية، أو دينية، أو تقليدية خاصة بالبلد المتضرر، وأي مسائل تتعلق بالطقس، والسلامة، والأمن.
- العمل عن كثب مع البلد المتضرر للتعبئة بطلب المساعدة الدولية في الوقت المناسب وبشكل محدد.
- التواصل مع ممثلي الأمم المتحدة في البلد المتضرر.
- نشر إحدى فرق الأمم المتحدة المعنية بالتقييم والتنسيق في حالات الكوارث عند الطلب، واستدعاء وحدات الدعم الخاصة بفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم والتنسيق في حالات الكوارث حسب الطلب.

## العمليات

- إدارة المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع، ونشر مستجدات الوضع بانتظام.
- الدعوة لإنشاء مركز للاستقبال والمغادرة وخلية لتنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية وصيانتها في حال لم يقم البلد المتضرر/ فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بذلك بالفعل.
- تقديم الدعم لفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم والتنسيق في حالات الكوارث على النحو المطلوب.
- طلب وحدات دعم إضافية لفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم والتنسيق في حالات الكوارث حسب الاقتضاء.

## التسريح

- إدارة المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع، ونشر مستجدات الوضع بانتظام.
- تقديم الدعم لفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم والتنسيق في حالات الكوارث على النحو المطلوب.

## ما بعد البعثة

- إجراء تحليل لعمليات فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية مع الأخذ في الاعتبار تقارير ما بعد البعثة المقدمة من جميع فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الموجودة.
- عقد اجتماع بشأن الدروس المستفادة مع جميع أصحاب المصلحة إذا لزم الأمر.
- توزيع تقرير اجتماع الدروس المستفادة على جميع أصحاب المصلحة ونشره على الموقع الإلكتروني للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.
- دعوة الفريق التوجيهي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ لتحديث وإصدار قرارات جديدة في نهاية الأمر وفقاً للدروس المستفادة والتعقيبات (التحليلات، وتقارير ما بعد البعثة، وما إلى ذلك) التي تم تجميعها من الفرق، لإدماجها في مرحلة التأهب ومن ثم إغلاق الحلقة.

## ٣,٤ أنظمة الأمم المتحدة للإنذار بالكوارث ورصدها

### ٣,٤,١ النظام العالمي للإنذار والتنسيق في مجال الكوارث

يعد النظام العالمي للإنذار والتنسيق في مجال الكوارث الموجود على [www.gdacs.org](http://www.gdacs.org) المجتمع الدولي للاستجابة للكوارث بإنذارات شبه آنية بالكوارث في جميع أنحاء العالم وبأدوات لتيسير تنسيق الاستجابة.

يُستخدم النظام العالمي للإنذار والتنسيق في مجال الكوارث عند وقوع الكوارث الكبرى التي تكون خارج نطاق قدرة البلد المتضرر على الاستجابة ويحتاج فيها إلى المساعدة الدولية.

### ٣,٤,٢ المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع

يُعد المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع أداة شبكية لإدارة المعلومات متوفرة على <http://VOSOCC.unocha.org>. وهو نسخة افتراضية من مركز تنسيق العمليات في الموقع. ويُعتبر بوابة معلومات لتبادل المعلومات بين المستجيبين الدوليين والبلد المتضرر بعد الكوارث. ويقتصر الوصول إلى المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع (يتطلب إدخال كلمة مرور) على مديري الكوارث من الحكومات ومنظمات الاستجابة لحالات الكوارث. وهو يخضع لإدارة وحدة منصات التنسيق بفرع دعم الاستجابة في جنيف. ويمكن العثور على دليل الاستخدام على [هذا الرابط](#).

### ٣,٥ البلدان المتضررة

البلدان المتضررة هي البلدان التي تتعرض لكارثة مفاجئة. وتقر الجمعية العامة للأمم المتحدة في قرارها رقم ١٥٠/٥٧ بأهمية دور البلدان المتضررة في تبسيط العمليات لضمان استجابة الفرق الدولية المستجيبة في الوقت المناسب، بالإضافة إلى ضمان سلامة تلك الفرق.

### ٣,٥,١ قرار الأمم المتحدة رقم ١٥٠/٥٧، ١٦ ديسمبر ٢٠٠٢

"مطالبة جميع الدول، بما يتفق مع تدابيرها المطبقة المتعلقة بالسلامة العامة والأمن الوطني، بتبسيط أو تقليل الإجراءات الجمركية والإدارية ذات الصلة بدخول الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية ومعدات وموادها، وعبورها، وإقامتها، وخروجها، مع مراعاة المبادئ التوجيهية للفرق الإرشادي الدولي للبحث والإنقاذ، ولا سيما فيما يتعلق بتأشيرات دخول المنقذين، وحجر حيواناتهم، واستخدام المجال الجوي، واستيراد معدات البحث والإنقاذ، ومعدات الاتصالات التقنية، والأدوية الضرورية وغيرها من المواد ذات الصلة؛

ويطالب أيضًا جميع الدول باتخاذ التدابير اللازمة لضمان سلامة وأمن الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية العاملة في إقليمها."

تتمثل الوظائف الرئيسية للبلدان المتضررة فيما يلي:

#### التأهب

- تحديد الوقت الذي قد يلزم فيه تقديم المساعدة الدولية من خلال تحليل المخاطر والفجوات المحتملة في الموارد على المستوى الوطني.
- تنمية القدرة على إجراء تقييم فوري للوضع والاحتياجات. تحديد الأولويات وإبلاغ المجتمع الدولي بها.
- تنفيذ عملية لطلب المساعدة الدولية في الوقت المناسب ومواصلة العمل بها.
- تنفيذ إجراءات استقبال الفرق الدولية بالبلد ومواصلة العمل بها، بما في ذلك:
  - إنشاء مركز استقبال ومغادرة
  - المساعدة في الحصول على التأشيرات، التي تتيح الدخول السريع للفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، وإعفاء موظفي الإغاثة، إن أمكن، من لوائح التأشيرات وعمليات التفتيش المتعلقة بالهجرة
  - تصاريحات الدخول والخروج، مع الإعفاء من الرسوم الجمركية، والضرائب، والرسوم الأخرى المفروضة على ما يلي:
    - معدات الاتصالات المتخصصة.
    - معدات البحث، والإنقاذ، والمعدات الطبية.
    - كلاب البحث.
    - المستحضرات الصيدلانية الطبية لحالات الطوارئ.

- الحد الأدنى من الوثائق المبسطة الخاصة بالتصدير، والعبور، والاستيراد، لتقليل متطلبات الفحص أو الإعفاء منها حيثما أمكن ذلك.
- الإعداد لدعم المتطلبات اللوجستية لفرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، ويشمل ذلك المترجمين الفوريين، والمرشدين، والوقود، والنقل، وأخشاب التدعيم، والمياه، والخراط، والمواقع المحتملة لقواعد العمليات.
- إعداد إحاطات وصحائف وقائع بشأن البلد لتستخدمها فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية القادمة.
- تناول المسائل المتعلقة بالمسؤولية.
- تنمية القدرة على نشر المستجدات والإحاطات بانتظام على المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع.

### التعبئة

- تقديم طلب المساعدة الدولية في أقرب وقت ممكن عند الاقتضاء. يُمكن إرسال طلبات المساعدة الدولية عبر قنوات متنوعة، مثل مكتب المنسق المقيم التابع للأمم المتحدة، والمكاتب القطرية أو الإقليمية التابعة لمكتب تنسيق الشؤون الإنسانية (أوتشا)، أو مباشرة من خلال الأمانة العامة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، أو الشبكات الإقليمية الأخرى، أو على أساس ثنائي.
- الإبلاغ عندما لا يتطلب الأمر وصول فرق دولية إضافية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- إنشاء مركز للاستقبال والمغادرة إن أمكن، أو دعم ومساعدة الفرق الأولى الوافدة في القيام بذلك.
- إبلاغ الفرق القادمة بموقع قاعدة العمليات
- إجراء تقييمات فورية للوضع والاحتياجات. يجب تحديد الاحتياجات ذات الأولوية للمساعدة الدولية، وإرسال المعلومات للمجتمع الدولي في أقرب وقت ممكن من خلال مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية (أوتشا) والمركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع.
- تسليط الضوء على القيود المفروضة على الفرق المستجيبة (على سبيل المثال، لا يُسمح بدخول كلاب البحث إلى البلد).
- الإبلاغ بمستجدات الوضع بانتظام من خلال المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع، ومنها الخسائر والإصابات والأضرار، ونقاط الدخول والإجراءات، وطلبات المساعدة المحددة، وإبلاغ جميع المشاركين الدوليين بأي عادات ثقافية أو دينية أو تقليدية خاصة بالبلد المتضرر، ومشكلات الطقس، والسلامة، والأمن.
- إجراء أو تقديم إحاطات للفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الوافدة بشأن هيكل الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ والوضع داخل البلد والسلامة فيه.

### العمليات

- الالتزام بتمثيل مركز الاستقبال/المغادرة، وخليّة تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية/والمركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع لضمان استجابة منسقة والوفاء بالأولويات الوطنية.
- استخدام آليات التنسيق الدولية التي توفّرها فرق الأمم المتحدة المعنية بالتقييم والتنسيق في حالات الكوارث، وهياكل مركز الاستقبال/المغادرة، وخليّة تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- إنشاء آليات لدمج الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية في العمليات الوطنية الجارية.

### التسريح

- إعلان نهاية مرحلة عمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. يُعد ذلك قرارًا سياسيًا يمكن أن يكون حساسًا للغاية نظرًا للآثار المترتبة عليه. ويمكن أن تتمثل المؤشرات في الظروف الجوية، ودرجة الضرر، وآخر ضحايا أحياء تم إنقاذهم.
- تقديم الدعم اللوجستي للمساعدة في انسحاب الفرق الدولية.
- تيسير انتقال فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية (عند الاقتضاء) إلى عمليات إنسانية أخرى.
- تيسير التبرع بمعدات فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية المتبقية لحكومة البلد المتضرر.

### ٣,٦ الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ

تُعد الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ السلطة المسؤولة العليا عن القيادة العامة لعملية الاستجابة وتنسيقها وإدارتها. يجب على جميع فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية المستجيبة (إقليميًا ودوليًا) إبلاغ الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ فور وصولها إلى البلد المتضرر. ويجب أن يتولى مركز الاستقبال/المغادرة تنسيق ذلك. ويتعين على خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية إحاطة الفرق بمواقع الكارثة ونشر تلك الفرق فيها.

### ٣,٧ البلدان المساعدة: المستجيبون الثنائيون

البلدان المساعدة هي التي لديها فرق للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية أو قدرات تقنية أخرى تنشرها عبر الحدود بالبلد المتضرر لتوفير قدرات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية أو القدرات الأخرى التي تُحددها الفرق. ويتم ذلك بشكل رئيسي على أساس ثنائي و/ أو إقليمي (شبه إقليمي).

تتمثل الوظائف الرئيسية للدول المساعدة التي توفر قدرات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية فيما يلي:

#### التأهب

- تطوير الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية والحفاظ عليها وفقاً للمبادئ التوجيهية للفريق الإرشادي الدولي للبحث والإنقاذ والمصنفة وفقاً للمبادئ التوجيهية للتصنيف الخارجي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.
- إرساء وتنفيذ إجراءات لضمان الوصول إلى وسائل النقل من أجل النشر السريع لفرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- تحمل جميع التكاليف المتعلقة بالنشر الدولي.
- إرساء القدرة على إعادة إمداد فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية وهي بالخارج إذا لزم الأمر.
- المحافظة على جهات تنسيق للسياسات والعمليات التشغيلية والفرق.

#### التعبئة

- تسجيل الدخول بالمركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع من خلال إضافة صحيفة وقائع الفريق في قسم "إضافة فريق إغاثة"، وذلك بمجرد اتخاذ قرار بنشر فريق دولي للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- تحديد جهة تنسيق تشغيلية بالمكتب الخلفي خلال فترة البعثة وتوفير ما يلزم لمواصلة عملها. وتُضاف هذه البيانات إلى صحيفة وقائع الفريق.
- تقديم مستجدات معلوماتية منتظمة خلال جميع مراحل العملية عبر المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع.
- تولي ترتيبات العبور إذا تطلب الأمر العبور من خلال بلد آخر. يجب على بلد العبور أن تيسر العبور السريع للفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.

#### العمليات

- تقديم كل الدعم اللوجستي والإداري الذي قد يطلبه فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية أثناء بعثته والقدرة على تعيين مسؤول اتصال حسب الاقتضاء.
- الاستمرار في مساعدة البلد المتضرر حسب الاقتضاء (التقييمات الهندسية والطبية).

#### التسريح

- الاستمرار في تحديث المعلومات ذات الصلة على المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع.
- توفير وسائل النقل لإعادة فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية إلى وطنها بمجرد أن يُبلغ البلد المتضرر بأنه لم في حاجة إليها.

#### القدرات الإضافية

يمكن تطبيق منهجيات النشر السارية على فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية لتوفير قدرات أخرى للمساعدة في حالة وقوع كوارث. ويتم تشجيع البلدان التي لديها فرق قابلة للنشر على تعديل فرقها لزيادة قدراتها في مجالات أخرى من المساعدة الإنسانية. ويتم تشجيع الفرق، في حال كان لديها قدرات إضافية، على تسجيل تلك القدرات على المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع في أقرب وقت ممكن قبل النشر.

ويتم تشجيع البلدان المتضررة على مراجعة المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع ودعوة الفرق المصنفة للاستجابة بقدرات تلبي احتياجاتها الفورية.

إذا طُلب من فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الذي تم نشره أن يترك القدرات في البلد المتضرر بعد تسريح الفريق الرئيسي، فسيتم تسجيل ذلك في المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع باعتباره عملية نشر جديدة مع التوضيح بالتفاصيل

القدرة التي يتم توفيرها. يتحمل فريق النشر مسؤولية إدخال جميع المعلومات الجديدة على المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع وتوفير فريق لإدارة النشر يقوم بالتواصل مع البلد المتضرر حسب الاقتضاء.

### ٣,٨ الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

تُعد الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بمثابة موارد استجابة لتنفيذ أنشطة البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية في الهياكل المنهارة وغيرها من أنشطة الدعم الإنساني/ الدعم في حالات الكوارث. تتمثل الوظائف الرئيسية للفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية فيما يلي:

#### التأهب

- الالتزام بحالة مستمرة من التأهب للنشر الدولي السريع.
- الاحتفاظ بالقدرة على إجراء العمليات الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- التأكد من أن موظفي فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية يمتلكون الخبرة والدراسة التقنية بالبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية على المستوى الوطني.
- ضمان الاكتفاء الذاتي للمستجيبين المنتشرين طوال مدة البعثة.
- مواصلة إعطاء التطعيمات والتحصينات المناسبة لأعضاء الفريق، بما في ذلك كلاب البحث.
- توفير وثائق السفر المناسبة لجميع أعضاء فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- إرساء القدرة على توفير الموظفين ودعم آليات التنسيق التابعة للأمم المتحدة بمركز الاستقبال/ المغادرة وخلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- تخصيص جهة تنسيق للفريق تعمل على مدار الساعة.

#### التعبئة

- تسجيل توافر فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية للاستجابة وتوفير المستجندات ذات الصلة في المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع.
- إكمال صحيفة وقائع فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية على نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ وإتاحة نسخ مطبوعة لمركز الاستقبال/ المغادرة وخلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية عند الوصول.
- نشر عنصر تنسيق مع فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية لإنشاء ودعم مركز الاستقبال/ المغادرة وخلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية أو الإبقاء عليهما.
- تخصيص جهة تنسيق للفريق تعمل على مدار الساعة (يمكن أن تكون في موطن الفريق باعتبارها جهة يمكن الرجوع إليها و/ أو مقرًا رئيسيًا للفريق).

#### العمليات

- الالتزام بتحديث حالة الفريق في صحيفة وقائع الفريق في نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ وعلى المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع.
- إنشاء مركز استقبال ومغادرة وخلية تنسيق بحث وإنقاذ في المناطق الحضرية أو دعمهما والإبقاء عليهما حسب الاقتضاء.
- التأكد من أداء أعضاء فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية على نحو سليم وفقًا للاعتبارات الأخلاقية الخاصة بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ لفرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- أداء العمليات التكتيكية وفقًا للمبادئ التوجيهية للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.
- التنسيق مع الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ من خلال خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية للتكليفات بالعمليات والإحاطات المتعلقة بالبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية (نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ).
- المشاركة في اجتماعات خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بشأن عمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- تقديم مستجندات منتظمة عن الوضع على المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع.
- تقديم مستجندات منتظمة عن أنشطة الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ عبر خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية (نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ).

## التسريح

- تحديث حالة الفريق في صحيفة وقائع الفريق بنظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ وعلى المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع.
- عند التوصية بوقف جميع العمليات، يتم إبلاغ جميع الأطراف ذات الصلة في البلد الذي يقدم المساعدة بهذا الأمر.
- تنسيق الانسحاب مع خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- توفير الوثائق الكاملة إلى خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية و/ أو مركز الاستقبال/ المغادرة قبل المغادرة.
- التوافر حسب الاقتضاء، وإذا أمكن للعمليات الإنسانية الأخرى، "مهام ما بعد الانقراض"، مثل:
  - دعم عمليات الإغاثة الإنسانية الأكبر نطاقاً عندما تنتهي مرحلة البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
  - الدعم في تقييمات الهندسة الإنشائية.
  - الدعم الطبي.
- الأخذ في الاعتبار التبرع بمعدات فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية المناسبة لحكومة البلد المتضرر.

## ما بعد البعثة

- التأكد من إرسال تقرير ما بعد البعثة الخاص بفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية للأمانة العامة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ في غضون ٤٥ يوم.
- تحليل أداء النشر وتحديث الإجراءات التشغيلية الموحدة حسب الاقتضاء.

## ٣,٩ وظائف البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية في أثناء النشر

**العنصر الطبي لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية**  
العنصر الطبي لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية ضروري لضمان صحة أعضاء فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية ورعايتهم في حالات الطوارئ ورفاهتهم، بما في ذلك كلاب البحث، والضحايا الذين يتم العثور عليهم أثناء عمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية (إذا سمحت بذلك السلطات الصحية الوطنية). لا يلزم إجراء تصنيف منفصل تحت رعاية منظمة الصحة العالمية لهذا الغرض.



**عنصر الإدارة لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية**  
عنصر الإدارة في فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية مسؤول عن جميع جوانب أنشطة فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية طوال دورة الاستجابة، بما في ذلك القيادة والمراقبة والعمليات والتقييمات والتنسيق والتخطيط والإعلام، بالإضافة إلى السلامة والأمن.



**عنصر اللوجستيات لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية**  
عنصر اللوجستيات لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية ضروري لدعم فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية ومواصلة عمله من خلال جميع جوانب دورة استجابة فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، بما في ذلك إدارة المخزون، وقاعدة العمليات، والاتصالات، وعبور الحدود، والنقل.



**عنصر البحث لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية**  
عنصر البحث لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية مسؤول عن التطبيق المنهجي للقدرات التقنية و/أو قدرات البحث بواسطة الكلاب لتحديد موقع الأشخاص المحاصرين نتيجة لوقوع كارثة.



**عنصر الإنقاذ لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية**  
عنصر الإنقاذ في فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية مسؤول عن تطبيق مجموعة شاملة من المهارات والتقنيات والمعدات، بما في ذلك الاختراق والقطع والتدعيم والربط بالحبال والتجهيز من أجل تقديم حلول لحالات الإنقاذ المعقدة.



الشكل ٢: وظائف البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية في أثناء النشر.

## ٣,١٠ الاعتبارات الأخلاقية في البحث والإنقاذ الدولي في المناطق الحضرية

يعترف الفريق الاستشاري للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بالتنوع الثقافي للبلدان في جميع أنحاء العالم ويقبله. يعمل الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ وفقاً للمبادئ الإنسانية التي تشكل جوهر العمل الإنساني. يُعد السلوك الذي يسلكه أعضاء فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية المنتشر الشاغل الرئيسي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ والبلدان المساعدة والمتضررة والمسؤولين المحليين للبلد المتضرر.



يجب أن تهدف فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية دائماً إلى أن تكون مجموعة جيدة التنظيم ومدرّبة على أعلى مستوى من المتخصصين الذين أوكلت إليهم مهام مساعدة المجتمعات التي تحتاج إلى مساعدة متخصصة. في نهاية البعثة، يُفترض أن يكون أداء فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية إيجابياً، وسوف يتم تذكرهم نظير الطريقة الرائعة التي انتهجوها في بيئة العمل والمجتمع.

وتتضمن الاعتبارات الأخلاقية حقوق الإنسان والمسائل القانونية، والقائمة على النوع الاجتماعي، والأخلاقية، والثقافية، وتتعلق أيضاً بالعلاقة بين أعضاء فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية ومجتمع البلد المتضرر. ويجب عليهم ممارسة الشمول في نهجهم.

جميع أعضاء فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية التابع للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ هم سفراء لفريقهم وبلدهم ويمثلون مجتمع الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ الأوسع نطاقاً. يُنظر إلى أي انتهاك للمبادئ أو التصرف غير اللائق من جهة أعضاء الفريق على أنه غير مهني. قد يُسيء أي تصرف غير لائق إلى العمل الجيد لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية وينعكس سلباً على أداء الفريق بأكمله وعلى موطنهم وكذلك على مجتمع الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ الأوسع نطاقاً.

لا ينبغي لأعضاء فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الانتفاع من أي موقف أو فرصة أو استغلالها، ويتحمل جميع أعضاء الفريق مسؤولية انتهاج السلوك المهني على الدوام.

يلزم أن تتمتع فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية التي تنتشر على المستوى الدولي بالكفاية الذاتية؛ لضمان أنها لا تشكل في أي وقت عبئاً على البلد المتضرر التي تحاول تقديم يد العون إليه. ترد الاعتبارات الأخلاقية الرئيسية لفرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية في الملاحظات التوجيهية.



## ٤ عمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بالتفصيل وفقاً لدورة الاستجابة

### ٤.١ التأهب

#### إدارة فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- مسؤولة عن التوظيف لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، وتدريبه، ونشره طوال مدة دورة الاستجابة للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بأكملها.
- مسؤولة عن اتباع الحد الأدنى من معايير الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ والتدريب عليها.
- التأكد من تحديد وظائف فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بالشكل المناسب.
- التأكد من حصول جميع الموظفين على التدريب في السلامة والأمن.
- التأكد من تكليف أعضاء الفريق بوظيفة السلامة والأمن.
- مسؤولة عن مواصلة التنسيق مع أصحاب المصلحة على المستوى الوطني (هيئة إدارة الفريق) والدولي (أي الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ) والتفاعل على المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع.
- التأكد من تأهب فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية على الدوام، وأن منظمة التعبئة تتبع نظام استدعاء فوري ومحدث.
- مسؤولة عن تسجيل فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية في دليل البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.

#### عنصر البحث لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- مسؤول عن توفير هياكل وأساليب البحث المادي والبحث التقني و/أو البحث بواسطة الكلاب، والتدريب عليها بانتظام وجاهزيتها للاستخدام في أي وقت.
- مسؤول عن إمكانية حصول مدربي الكلاب على التدريب مع أعضاء فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الآخرين (على سبيل المثال، فريق البحث التقني، والإنقاذ، والفريق الطبي).
- مسؤول عن التأكد من أن جميع الوثائق المناسبة لعبور كلاب البحث جاهزة (على سبيل المثال، وثائق الرقابة الإلكترونية والتطعيم).

#### فريق الإنقاذ التابع لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- مسؤول عن وضع هياكل وأساليب للإنقاذ والتدريب عليها بانتظام وجاهزيتها للاستخدام في أي وقت.
- مسؤول عن التأكد من إمكانية أن تتدرب فرق الإنقاذ مع أعضاء فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الآخرين (على سبيل المثال، مدرب كلاب البحث، وفريق البحث التقني والفريق الطبي).
- مسؤول عن التأكد من اتباع الممارسات الفضلى في الصناعة واستخدام أساليب إنقاذ ومعايير ومعدات تقنية جديدة وفقاً لذلك.

#### العنصر الطبي لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- الإبقاء على حالة تأهب مستمر للبعثة والامتثال لجميع المتطلبات العامة الأخرى التي تنص عليها سياسة فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- تحديد وسائل مناسبة للتحصين/التطعيم/التلقيح للعمل في البلد المتضرر والتي توصي بها سلطات الصحة الوطنية لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- الإبقاء على المخزون الطبي المحفوظ في حاويات موسومة وسمًا واضحًا مع قائمة جرد مرفقة من أجل النشر والنقل عبر الحدود.
- إعداد إجراءات لإجراء الفحص الطبي بكفاءة لجميع الموظفين في وقت الانتشار الدولي.

## عصر اللوجستيات لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- الإبقاء على حالة تأهب لوجستي للتدريب والنشر الدولي والمعدات/ الموظفين لإنشاء قاعدة عمليات (معدات ومستلزمات تقنية للنشر بالكامل) والإبقاء عليها.
- امتلاك الوثائق المناسبة الخاصة بعبور الحدود لموظفي فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية والمعدات (مثل جواز السفر، والتأشيرة، وشهادة التطعيم، ووسم المعدات، وبيان الشحن، وإعلان البضائع الخطرة الخاص بجهات الشحن).
- تحديث ترتيبات النقل للنشر الدولي باستمرار.
- الحفاظ على جاهزية معدات الاتصالات (وقابليتها للتشغيل المشترك) بشكل دائم من أجل النشر.
- الإبقاء على نظام للاكتفاء الذاتي (الغذاء والماء والوقود) طوال فترة النشر.

## ٤,٢ التعبئة

### إدارة فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- التأكد من المغادرة في غضون عشر ساعات بعد تلقي طلب بالمساعدة.
- يتحمل قائد فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية المسؤولية بالكامل تجاه الأفراد، والمعدات، والعمليات منذ تفعيل دور الفريق وحتى عودته إلى موطنه.
- تجميع معلومات بشأن الكوارث والوضع الفعلي في البلد المتضرر وتحليلها (عبر المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع و/ أو نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ).
- انتظار طلب البلد المتضرر للحصول على المساعدة الدولية أو عرض المساعدة من خلال القنوات الدبلوماسية.
- جمع المعلومات ذات الصلة بالكارثة والبلد المتضرر، من خلال القنوات المحددة في البلد الأصلي، لصياغة توصيات (إضافية) لنشر فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- جمع المعلومات ذات الصلة بالكارثة والبلد المتضرر، من خلال القنوات المحددة في البلد الأصلي، من سلطات البلد المتضرر للتمكن من التخطيط لنشر فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية وفقاً لاحتياجات البلد المتضرر ومتطلباته.
- الحصول على معلومات تسجيل الدخول إلى نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ من المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع.
- توفير تفاصيل التخطيط والنشر وقدرات الفرق وتحديثها، وتبادل المعلومات مع المجتمع الدولي من خلال المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع ونظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ (بالتنسيق مع الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ والفرق الأخرى).
- من أجل التخطيط، يُطلب من وزارة الخارجية التواصل من البداية مع البلد المتضرر بشأن إذا ما كان الدعم مطلوباً وما هو الدعم المطلوب.
- تحضير الاجتماعات مع مركز الاستقبال والمغادرة/ خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية والوكالة المحلية لإدارة الطوارئ (معلومات بشأن قدرات الفريق والدعم المطلوب من السلطات المحلية).
- إحاطة فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بمعلومات عن الكارثة، والمشاركة، والحساسيات الثقافية والسياسية للبلد المتضرر وتعزيز الاعتبارات الأخلاقية.
- الإعداد لإنشاء مركز للاستقبال والمغادرة وخليّة لتنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية وإدارتهما، والإعداد لدعم فريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم والتنسيق في حالات الكوارث، حسب الاقتضاء.

### عصر البحث لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- ضمان جاهزية فرق البحث المادي والبحث التقني و/ أو البحث بواسطة الكلاب (الصحة، واللباقة، والنظافة، والنظام الغذائي، وما إلى ذلك) للسفر، بما في ذلك جاهزية جميع العتاد والمعدات المتخصصة (بما في ذلك الرقائق الإلكترونية) لعمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية (احترام المعايير والإجراءات الدولية).

### فريق الإنقاذ التابع لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- التأكد من جاهزية مخزون المعدات والوثائق اللازمة للأصناف المحظورة.

### العنصر الطبي لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- جمع المعلومات عن بُعد، والتي تشمل المخاطر ذات الصلة بالنظافة والصحة والمخاطر الطبية الخاصة بالبلد المستقبل.
- التحقق، من خلال القنوات المحددة في البلد الأصلي، من أن الموظفين الطبيين الحاصلين على ترخيص لديهم تصريح سليم بممارسة تخصصهم في نطاق عمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية في البلد المتضرر.
- تقييم النظام الطبي المحلي لتحديد إذا ما كان بإمكانه التعامل بفعالية مع تأثير الوضع أو إذا ما كان النظام مستخدمًا بشكل يتجاوز قدراته.
- إجراء عملية الفحص الطبي لأفراد فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية وكلاب البحث بالإضافة إلى مراجعة الوثائق الدولية المطلوبة.
- التنسيق مع الأقسام المعنية بالسلامة والمواد الخطرة لتوضيح الشواغل المشتركة فيما بينها.
- وضع خطة طبية لمرحلة العبور وإعدادها للتعديل في الطريق.

### عناصر اللوجستيات لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- ضمان توافر وسائل النقل (الجوي أو البري؛ إلى/داخل البلد).
- تقديم قوائم أعضاء الفريق وبيان المعدات وبيان البضائع الخطرة لجهات الشحن والإعدادات لعمليات مراقبة الحدود الدولية.
- ضمان الاكتفاء الذاتي طوال مدة النشر (مخزون المعدات المخصص المعياً مسبقاً حتى لا تُستنفد القدرات المحلية).
- التحقق من توافق معدات الاتصال اللاسلكي ذات التردد العالي جدًا/ فائقة العلو مع النظم المحلية.
- تحديد احتياجات الدعم المحلية التي يحتاج إليها الفريق وإحالتها من خلال الإدارة إلى خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.

### ٤,٣ العملية

#### إدارة فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ في البلد المتضرر هي السلطة المسؤولة عمومًا عن الاستجابة للكوارث: يجب على فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية التقيد بسياسات وإجراءات البلد المتضرر فيما يتعلق بعمليات الحادث.
- وتتولى إدارة الفريق مسؤولية إدارة جميع جوانب عمليات الفريق والتأكد من تنسيق جميع الجوانب الوظيفية داخل الفريق العمليات. وتتضمن أيضًا مسؤولية تقييم التقدم المحرز في العمليات. ويجب أن تكفل إدارة الفريق التنسيق والتواصل المستمرين بين كيانات الاستجابة الأخرى.
- التنسيق مع الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ ومركز الاستقبال/ المغادرة وخلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية خلال العملية بأكملها: يجب أن يتم كل التخطيط بالتعاون الوثيق وتبادل المعلومات مع خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية والوكالة المحلية لإدارة الطوارئ.
- ضمان تجهيز نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ وجميع الوثائق الورقية ومشاركتها وفقًا لتنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.
- رصد واعتماد معلومات نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ والمعلومات المطبوعة التي يسلمها الموظفون الميدانيون إلى الأطراف الخارجية لمراقبة الجودة.
- التأكد من دمج جهود فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية في العمليات المحلية.
- إنشاء مركز للاستقبال والمغادرة وخلية لتنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية وتشغيلهما في حال عدم وجود فريق أولي للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية ومركز للاستقبال والمغادرة وخلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- التأكد من تزامن بدء العمليات وفقًا لأولويتها (التكليفات) وإنشاء قاعدة عمليات.
- تنظيم بعثات استطلاع لتحديد مواقع العمل، بناءً على طريقة فرز الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.
- إنشاء دورة عمل لضمان استدامة العمل في مواقع العمل وفترات الراحة (الاحتفاظ باحتياطي).
- إنشاء دورة معلومات لإحاطة القاعدة الرئيسية وأعضاء فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية وخلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية والوكالة المحلية لإدارة الطوارئ.

- الاحتفاظ بسجل عمليات مفصل.
- تقييم إجراءات ووضع السلامة والأمن ومراعاتها على نحو دائم.
- إرساء قواعد ولوائح للسلامة والأمن في مواقع العمل وقاعدة العمليات وإنفاذها.
- إدارة وتنسيق وسائل الإعلام جنباً إلى جنب مع الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ/ خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. يمكن الاطلاع على دليل لإدارة العلاقات مع وسائل الإعلام في الملاحظات التوجيهية.
- التخطيط للطوارئ منذ بداية العملية (السلامة/الأمن والإخلاء الطبي (الإجلاء الطبي) والتسريح وما إلى ذلك)

### عنصر البحث لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- إجراء البحث المادي والتقني و/ أو البحث بواسطة الكلاب في الهياكل المنهارة أو المحطمة من الأخشاب الثقيلة/ البناء المقوى بالفولاذ الهيكلي بالتنسيق الوثيق مع فريق الإنقاذ التابع لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- إجراء تحليل مستمر للمخاطر/ الأخطار في منطقة العمل المحددة لأعضاء فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية وكرلاب البحث واتخاذ إجراءات التخفيف المناسبة.
- تقييم إجراءات ووضع السلامة والأمن ومراعاتها على نحو دائم.

### فريق الإنقاذ التابع لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- الإنقاذ (الاختراق، والانتشال، والنقل) في هياكل منهاره أو محطمة من الخرسانة والخشب الثقيل/البناء المقوى بالفولاذ الهيكلي (التجهيز والرفع) بالتعاون الوثيق مع فريق البحث والفريق الطبي التابعين لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- تقييم الهيكل المنهار والمحطم لتحديد حجم الفراغات، وموقعها، وحساب الضحايا الأحياء المحتملين، وتحديد احتمالات الوصول إليهم.
- مقابلة العامة للحصول على معلومات عن الضحايا، وتصميم البناء واستخدامه.
- تحديد نقاط الوصول وطرق الهروب والملاذات الآمنة ونقاط التجمع.
- إنشاء نظام مساءلة للموظفين، وبناء نظام للرصد، ونظام للسلامة والأمن.
- إجراء عمليات القطع، والخرق، والرفع، والخفض، والتحريك، والتدعيم، والتجهيز، وغيرها من عمليات الإنقاذ.
- إجراء تحليل مستمر للمخاطر/ الأخطار في منطقة العمل المحددة لأعضاء فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية واتخاذ إجراءات التخفيف المناسبة.
- تقييم إجراءات ووضع السلامة والأمن ومراعاتها على نحو دائم.
- وضع إجراءات لمراقبة محيط موقع العمل.

### العنصر الطبي لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- التنسيق مع الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ/ مركز تنسيق العمليات في الموقع/ مجموعة الصحة:
  - توافر الموارد الطبية المحلية والدولية.
  - الإجراءات الطبية المحلية مثل؛ تسليم الضحايا، ونقل الضحايا، وإدارة الوفيات، والتخلص من النفايات الطبية.
  - طرق التواصل المنتظم مع السلطات الصحية المحلية.
- توفير المدخلات الطبية في عملية صنع القرار/ التخطيط لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- التنسيق مع أقسام السلامة والأخطار واللوجستيات لتعزيز الممارسات الآمنة للصحة والنظافة الصحية (قاعدة العمليات ومواقع العمل).
- توفير المستمر للمراقبة الصحية والرعاية الطبية لأعضاء فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية (بما في ذلك كلاب البحث).
- تقييم الأفراد المحاصرين تحت الأنقاض (تقديم رعاية طبية متقدمة لساعات عديدة في بعض الحالات بينما تعمل تخصصات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الأخرى على إخراج المريض)، ورعايتهم، والعمل على استقرار حالتهم الصحية.
- التقييم الأولي للأفراد الذين يعانون من حالات طبية أثناء قيام فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية ببعثات استطلاعية أو رعايتهم، أو نقلهم، أو إحالتهم.

- المساعدة في الرعاية الطبية أثناء نقل المرضى من الميدان إلى مرفق الرعاية، إذا لزم الأمر.
- المساعدة في انتشارال وفيات في بيئة الهيكل المنهار مع مراعاة الحساسيات الثقافية واستعادة الرفات دون إحداث مزيد من الإصابات وإدارة المخاطر على العمال، إذا لزم الأمر.
- إسداء المشورة باعتبارها جزءاً من مدخلات متعددة التخصصات يتم إدخالها عبر خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية في عملية صنع القرار الخاصة بالوكالة المحلية لإدارة الطوارئ بشأن الوقت الذي تتحول فيه الاستجابة الطارئة لحادث البناية المنهارة إلى جهود للإنقاذ (أي عند وجود احتمالية لنجاة أولئك الذين ما زالوا محاصرين).

#### عنصر اللوجستيات لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- إنشاء قاعدة عمليات. تعمل قاعدة العمليات باعتبارها مقرّاً رئيسياً لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، ومركزاً للاتصالات، ومناطق للنوم/ الراحة/ تناول الطعام/ الرعاية الصحية، ومخزناً للمعدات وملاداً من ظروف الطقس السيئة أثناء العمل في بلد متأثر بالكوارث.
- تشغيل وتنظيم قاعدة العمليات على مستوى جميع العمليات، بما في ذلك إجراءات مراقبة المنطقة المحيطة.
- دعم العمل في مواقع العمل (مثل النقل والأغذية والمعدات).
- ضمان حصول جميع أفراد الفريق على وسائل اتصال موثوقة.
- تنسيق متطلبات النقل.
- التخطيط للطوارئ فيما يتعلق بنقل قاعدة العمليات ومرحلة التسريح.
- دعم الإدارة بشأن التخطيط للطوارئ (مثل النقل لأغراض الإجراء الطبي).

#### ٤,٤ التسريح

#### إدارة فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- يتعين التخطيط للتسريح وتنسيقه منذ بداية العملية. ويجب إشراك جميع الأطراف الفاعلة، بما في ذلك خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية والوكالة المحلية لإدارة الطوارئ، في التخطيط منذ البداية.
- التأكد من التسليم على النحو الملائم لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية والتي تتولى مهام الفريق المغادر.
- يجب على الفرق تحديث صحيفة وقائع الفريق الخاصة بها في نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، وإخطار خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بالتحديث، والتي يتعين عليها - بناءً على طلب الفريق - إبلاغ الفريق بالتاريخ المُقدَّر للتوقف عن العمل ووقته.
- يجب على الفرق إكمال الوثائق وتقديمها إلى خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- التخطيط وإيصال التبرعات المحتملة إلى الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ و/ أو المجتمع المتضرر.
- قبل مغادرة المنطقة، من المقرر أن يقابل قائد فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية والوكالة المحلية لإدارة الطوارئ والقادة السياسيين للمجتمع على النحو الواجب لإكمال مشاركة الفريق.
- إذا كان ذلك مناسباً: إبلاغ وسائل الإعلام بإنهاء الفريق لعمله والمغادرة (بالتنسيق مع الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ وخلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية).

#### عنصر البحث لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- إيقاف العمل والإعداد للتسليم للمنظمة التي تتولى المهام.
- تجهيز كلاب البحث والمعدات لوسائل النقل المخصصة للعودة.

#### فريق الإنقاذ التابع لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- إيقاف العمل والإعداد للتسليم للمنظمة التي تتولى المهام.
- تجهيز المعدات وحزمها للتسريح والمغادرة.

#### العنصر الطبي لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- تنسيق عمليات التسريح مع السلطات الصحية المحلية ذات الصلة (أي من خلال خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية/مجموعة الصحة) وإجراء تقييمات البنية التحتية للرعاية الصحية (غالبًا ما يكون فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية موجودًا في البلد في وقت مبكر من مرحلة ما بعد التأثير و/أو قد يكون عليه التنقل أكثر لتقييم المواقع النائية. ومن المزايا الإضافية المتأتمية من وجود موظفين مختصين في الهندسة الإنشائية أنه يمكنهم مرافقة أعضاء الفريق الطبي للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية عند التقييم)، إذا لزم الأمر.
- تقييمات احتياجات الصحة (لنفس الأسباب المذكورة أعلاه)، إذا لزم الأمر.
- تقديم معلومات بشأن التبرعات الصحية والطبية أو تيسيرها.
- التسليم للمنظمات الطبية ذات الصلة.
- تحديد التبرعات الملائمة للمخزون الطبي من خلال خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية/المجموعة الصحية.
- تقييم حالات التعرض للخطر المحتملة والحاجة إلى متابعة الرعاية الطبية.
- الالتزام بالرعاية الطبية للفريق من نقطة العبور وحتى الوصول إلى بلدهم الأصلي.

### عنصر اللوجستيات لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- يتعين إعادة قاعدة العمليات إلى سابق حالتها بقدر الإمكان.
- تجهيز معدات قاعدة العمليات لوسائل النقل المخصصة للعودة.
- التأكد من تجهيز البضائع الخطرة وحزمها ووضع الملصقات عليها وفقًا للوائح الاتحاد الدولي للنقل الجوي.
- توفير الموارد اللازمة لتلبية الاحتياجات اللوجستية أثناء التسريح (إعداد البيانات، والتعبئة والتحميل، وبيان جهات الشاحن عن نقل البضائع الخطرة، وما إلى ذلك)
- التخطيط لوسائل النقل المطلوبة وضمان توافرها.

### ٤,٥ ما بعد البعثة

#### إدارة فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- تشمل عملية ما بعد الإجراءات إنشاء تقرير ما بعد البعثة لتوثيق المسائل الإدارية والشواغل التشغيلية التي ينبغي إحالتها إلى مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية (أوتشا) في غضون ٤٥ يومًا من العودة إلى الوطن.
- يجب تضمين الدروس المستفادة في التخطيط والتدريب.

#### عنصر البحث لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- يتولى فريق كلاب البحث إعداد تقرير عن البعثة وتقديمه إلى فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية التابع له.

#### فريق الإنقاذ التابع لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- إضافة مدخلات على تقرير الفريق وتحديد الدروس المستفادة.

#### العنصر الطبي لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- تنسيق المتابعة الطبية الفورية والطويلة الأجل مع إدارة فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية (بما في ذلك الصحة النفسية).
- استعادة المخزون الطبي الخاص بالبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية في نطاق الجدول الزمني الذي تنص عليه سياسة فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- تقديم معلومات لتقرير عمليات ما بعد البعثة الخاص بفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.

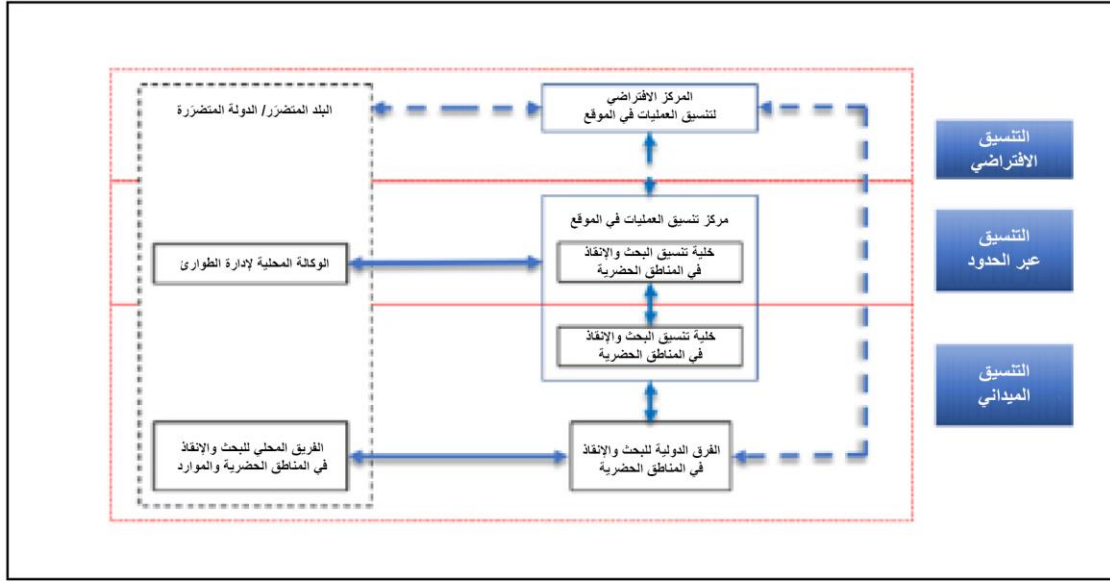
#### عنصر اللوجستيات لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

- يجب استعادة معدات وتجهيزات السلامة وإعادة تخزينها للنشر المقبل.

## ٥ هيكـل تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

### ٥.١ العناصر الرئيسية للتنسيق

يمكن أن يشمل هيكـل التنسيق للعملية الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية العديد من أصحاب المصلحة المختلفين ويمكن أن يتغير تغيرًا كبيرًا في كل كارثة. ومع ذلك، لا ينبغي تغيير الهيكل الأساسي والجهات الفاعلة الرئيسية وكيفية تفاعلها. للاطلاع على مزيد من المعلومات الأكثر شمولاً عن هيكـل تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، يُرجى الرجوع إلى دليل تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية ضمن علامات التبويب الأدلة → *خـلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية* الخاصة بالملاحظات التوجيهية على [www.insarag.org](http://www.insarag.org).



الشكل ٣: هيكـل التنسيق الأساسي ومخطط تدفق المعلومات الرئيسية.

يرد في القسم أدناه شرح للكيفية التي يمكن بها لهذه الأدوات/العناصر أن تيسر عملية التنسيق بين الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، ومركز تنسيق العمليات في الموقع (فريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم والتنسيق في حالات الكوارث)، والوكالة المحلية لإدارة الطوارئ. تمثل الأسهم المتقطعة في الشكل تدفق المعلومات عبر شبكة الإنترنت. وتمثل الأسهم العادية تدفقات المعلومات بأي وسيلة أخرى، بما في ذلك التدفقات عبر شبكة الإنترنت. وإلى جانب التنسيق الميداني والتنسيق على الحدود، أو نقاط الدخول، يجري التنسيق على المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع.

### ٥.٢ مركز الاستقبال/المغادرة

تؤدي الكارثة المفاجئة واسعة النطاق عمومًا إلى تدفق سريع للمساعدة من المجتمع الدولي إلى البلد المتضرر. وستجتمع فرق الاستجابة وإمدادات الإغاثة في البلد عند نقطة دخول واحدة أو أكثر سعيًا للوصول إلى المناطق المتضررة من الكارثة. واعتمادًا على جغرافيا البلد المتضرر والأضرار التي لحقت بالبنية التحتية، قد تكون نقطة الدخول عبارة عن مطار أو ميناء أو معبر بري. ويمكن أن توجد مراكز استقبال ومغادرة عديدة للحدث الواحد على حسب الحاجة. ويتولى فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية صاحب التصنيف الأول في البلد مهمة إنشاء مركز استقبال ومغادرة بالتشاور مع الدولة المضيفة.



يتوفر مزيد من التفاصيل بشأن عملية إنشاء وإدارة مركز استقبال ومغادرة في دليل خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. للاطلاع على مزيد من المعلومات بشأن خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، يُرجى الرجوع إلى دليل تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الموجود ضمن علامات التبويب *الأدلة* → *خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية* الخاصة بالملاحظات التوجيهية على [www.insarag.org](http://www.insarag.org).

يجب أن يتوقع الفريق المصنف الوافد أولاً أيضاً الانخراط في التنسيق الأولي للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية لضمان تنسيق العمليات منذ البداية. ويجب على الفريق الوافد أولاً أن يجري اتصالات مع الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ للحصول على معلومات عن الاستجابة للكوارث ومع الفرق التي ستصل لاحقاً لضمان التنسيق. وحالما يحدث ذلك، يجب على الفريق أيضاً إنشاء خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. وتُعد هذه الخلية مكوناً فرعياً للمركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع ويتم إنشاؤها عادة قبل وصول بقية موظفي المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع. ويتم تنفيذ وظائف خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية باعتبارها كياناً قائماً بذاته حتى تندمج مع هيكل المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع بالكامل. وإن أمكن، يجب أن يظل الموظفون الذين يبدؤون عملية التنسيق في خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية طوال فترة الكارثة لضمان الاستمرارية. ويمكن أن توجد خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية في المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع أو العمل في مكان منفصل على حسب سهولة وصول فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية إلى خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.

يُعد التخطيط المناسب مكوناً رئيسياً من إدارة الأحداث. حيث يعمل على تيسير الاستخدام الملائم والأمن للموارد من خلال الاختيار السليم للاستراتيجيات والأساليب التكتيكية. يتمثل الهدف من عملية التخطيط في تكليف وإعادة تكليف الفرق بمواقع العمل ذات الأولوية بناءً على قدراتها لزيادة احتمالية إنقاذ الأرواح إلى أقصى حد.

يتوفر مزيد من تفاصيل إنشاء خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية وإدارتها في دليل تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى دليل تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الموجود ضمن علامات تبويب *الأدلة* → *خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية* الخاصة بالملاحظات التوجيهية على [www.insarag.org](http://www.insarag.org).

### ٥,٣ عملية تخطيط البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

يُعد التخطيط المناسب مكوناً رئيسياً من إدارة الأحداث، حيث ييسر الاستخدام الملائم والأمن للموارد من خلال الاختيار السليم للاستراتيجيات والأساليب التكتيكية، ولا تختلف مبادئ التخطيط خلال الحوادث الدولية واسعة النطاق؛ لذلك، يجب أن يكون موظفو تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية على دراية بهذه المبادئ وأن يكونوا مستعدين لتبنيها في إطار العملية الإدارية. للاطلاع على المزيد من المعلومات بشأن عملية التخطيط للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، يُرجى الرجوع إلى دليل تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الموجود ضمن علامات التبويب *الأدلة* → *خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية* الخاصة بالملاحظات التوجيهية على [www.insarag.org](http://www.insarag.org).

### ٥,٤ نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ

يُعد نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ هو نظام إدارة وتنسيق على شبكة الإنترنت تابع للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، وهو يتألف من نماذج رقمية (تطبيق Survey123) ولوحة متابعة قائمة على ESRI تعرض البيانات التي تم جمعها على النماذج كإرقام ورسوم بيانية وعلى خريطة، وستزوّد الفرق التابعة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ بحسابات للنظام يمكن أن تستخدمها أثناء التدريب وستزوّد بمعلومات حسابية عن كارثة معينة في موقع الحدث من خلال المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع، وستقوم الفرق بملء معلومات صحيفة الوقائع الخاصة بهم من خلال Survey123، وتحديث وضعهم (التعبئة، والنشر، والتسريح) على Survey123 أيضاً. تُنقل جميع النماذج الورقية للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ إلى نظام إدارة المعلومات، ومع ذلك ستظل جميع النماذج الورقية ضمن نظام التنسيق، في حالة عدم تشغيل النظام القائم على شبكة الإنترنت، وستتولى خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية لوحة المتابعة كأداة للمساعدة في تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية وتكليفات الفريق. وسيتم إخطار الفرق مباشرة بتكليفاتهم، ولكن يمكن للفرق وخلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية استعراض التكليفات والتقدم المُحرز في العمليات عبر لوحة المتابعة. للاطلاع على مزيد من المعلومات بشأن نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، يُرجى الرجوع إلى وثائق نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ الموجودة ضمن علامات التبويب *الأدلة* → *إدارة المعلومات* الخاصة بالملاحظات التوجيهية [www.insarag.org](http://www.insarag.org).



## ٥,٥ أسلوب تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

### ٥,٥,١ السبب وراء إنشاء القطاعات

تعد الكارثة التي تتطلب استجابة الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية حدثاً واسع النطاق بطبيعتها. قد يشمل حجم الدمار مدينة واحدة فقط، أو قد يؤثر على مساحة كبيرة تشمل العديد من المدن وحتى أكثر من بلد واحد. ويمكن أن تدعو الحاجة إلى التقسيم القطاعي للمناطق المتضررة جغرافياً لضمان التنسيق الفعال لجهود البحث والإنقاذ عن طريق تحسين نطاق المراقبة. سيؤدي التقسيم القطاعي إلى تحسين التخطيط التشغيلي، وإسناد المهام بشكل أكثر فعالية لفرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية وإدارة عامة أفضل للحدث. وستتوقف حجم القطاعات وأعدادها على مستوى الموارد واحتياجات المنطقة المتضررة، وحجم العمل، والمنطقة الجغرافية وسماتها، وحجم الاستجابة ضمن عوامل أخرى. وإذا لزم الأمر، يمكن تقسيم القطاعات إلى قطاعات فرعية بواسطة منسقي كل قطاع.

### ٥,٥,٢ موعد التقسيم وكيفية

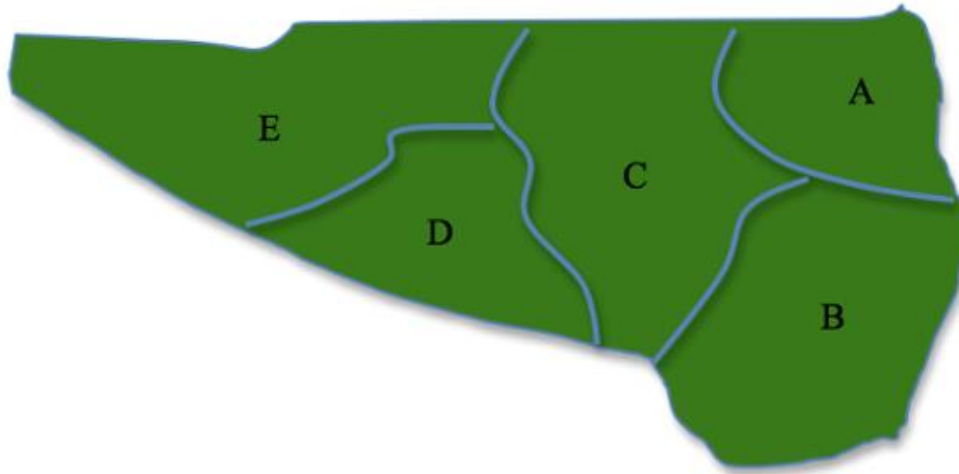
يتعين التقسيم القطاعي في أقرب مرحلة ممكنة من الاستجابة للكوارث لضمان فعاليته. من المتوقع أن يكون لدى الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ خطة للتقسيم القطاعي وأن تتبعها الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. ومن المرجح أن تشير الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ إلى القطاعات المحلية مثل الأحياء والمناطق وما إلى ذلك، حيث سيكون لدى الحكومة المحلية معلومات منظمة بهذا الشكل.

ومع ذلك، إذا لم توجد خطة قطاعية، فينبغي وضعها في أقرب مرحلة ممكنة من الاستجابة للكوارث وبالتنسيق الوثيق مع الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ. ويمكن أن يقوم بذلك فريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم والتنسيق في حالات الكوارث، ولكن غالباً ما يتم ذلك من قبل موظفي مركز تنسيق العمليات في الموقع أو خلية البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية التابعين لفرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. إذا لم يكن لدى الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ خطة قطاعية، فقد يكون من الضروري إجراء تقييم على مستوى المنطقة (المستوى الأول من التقييم والبحث والإنقاذ) للحصول على المعلومات ذات الصلة لتصميم خطة القطاع.

### ٥,٥,٣ تحديد القطاع

يتمثل النظام الافتراضي لتحديد قطاع الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ في استخدام نظام حروف بسيط لترميز كل قطاع؛ مثل استخدام الحروف A، B، C، و D. ويؤخذ في الاعتبار عدم استخدام الحرفين I و O لتجنب أي سوء فهم لهما على أنهما الرقمين ١ و ٠. ويمكن أيضاً إضافة اسم محلي أو وصف محلي لضمان الوضوح، على سبيل المثال القطاع A، شمال بادانغ. إذا كان لدى الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ نظام تحديد قطاع مُرمز خاص بها، مثل القطاع ١ أو ٢ أو ٣ أو الأحمر أو الأزرق أو الأخضر وما إلى ذلك، فإنه يجب اعتماده والسماح باستخدامه في أي وثائق أو عمليات توسيم بالعلامات.

تُعد الرسوم البيانية أدناه رسوماً توضيحية بسيطة لكيفية القيام بالتقسيم القطاعي الجغرافي.



الشكل ٤: تقسيم المناطق المتضررة لقطاعات أصغر يُمكن إدارتها.



الشكل ٥: تقسيم قطاعي لمنطقة متضررة باستخدام مخططات الشوارع والمربعات السكنية بالمدينة.



الشكل ٦: التقسيم القطاعي لمنطقة متضررة باستخدام سمات بارزة مثل القطاع (أ) شمال النهر، والقطاع (ب) جنوب النهر.

#### ٥,٥,٤ موقع العمل وتعريفه

للسماح بالتنسيق الفعال، من الضروري تحديد كل موقع بشكل فريد تتم فيه عمليات مهمة خاصة بالبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. وسيُعرّف كل موقع من هذه المواقع باسم موقع العمل.

يمكن أن يعني موقع العمل أشياء مختلفة، ولكن أبسط تعريف هو "أي موقع يتم فيه تنفيذ عمليات بحث وإنقاذ كبيرة في المناطق الحضرية". تُجرى عادةً العمليات المهمة الخاصة بالبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية فقط عند الاعتقاد بأنه هناك إمكانية لإنقاذ مباشر. ومع ذلك، يمكن تحديد مُعرّف لهذه المواقع لأغراض التوثيق لتجنب تخصيص فرق لمواقع لا يوجد بها سوى ضحايا يمكن التأكد من وفاتهم. تمثل مواقع العمل عادة مبنى واحدًا تعمل فيه فرقة واحدة أو فريق واحد للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بسبب إمكانية الإنقاذ المباشر. ولكن موقع العمل يمكن أن يكون أكبر أو أصغر بكثير. يمكن تحديد مبنى كبير أو مجمع مباني، على سبيل المثال، مستشفى، باعتباره موقع عمل واحدًا. ويمكن أيضًا، بدلاً من ذلك، تخصيص موقع خاص بعملية إنقاذ واحدة في منطقة تبلغ مساحتها بضعة أمتار مربعة وتحديد كموقع عمل.

#### ٥,٥,٥ تحديد موقع العمل

عند اتخاذ قرار بأن هناك موقع لا يزال في حاجة إلى عمليات بحث وإنقاذ في مناطق حضرية، والتي عادةً ما تكون أعمال إنقاذ، فسيُتعين حينها تمييزه بمُعرّف موقع العمل الخاص به، بالإضافة إلى اسم الشارع ورقم المبنى الحاليين. ويُمكن فعل ذلك أثناء المستوى الثاني من التقييم والبحث والإنقاذ، ولكن يمكن أن تضطلع الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ بتخصيص المواقع. وعلى أي حال، يجب تخصيص مُعرّف موقع عمل لكل موقع باستخدام البروتوكول التالي:

- يتمثل الجزء الأول في حرف القطاع المخصص للمنطقة التي يوجد فيها الموقع، على سبيل المثال A.
- عندما يتم تحديد مُعرّف لموقع العمل، يتم بعد ذلك تخصيص رقم مثل ١، ٢، ٣، وما إلى ذلك.

ينتج من حرف القطاع والرقم المخصص مُعرّف موقع عمل فريد مثل A-1 وA-2 وA-3 وما إلى ذلك، وإذا كان يوجد أكثر من فريق واحد في نفس القطاع، فإن خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية ستبلغ الفرق بالأرقام التي يجب استخدامها، على سبيل المثال يستخدم الفريق الأول الأرقام من ١ إلى ٢٠، ويستخدم الفريق الثاني الأرقام من ٢١ إلى ٤٠، وما إلى ذلك.

إذا استخدمت الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ رمز قطاع مختلفًا، مثل الأرقام، فسيُتعين استخدام هذا الرمز باعتباره الجزء الأول من مُعرّف موقع العمل، على سبيل المثال ١-١ بدلاً من A-1. وفي كلتا الحالتين، يجب فصل رمز القطاع عن رقم موقع العمل بواسطة فاصلة خطية قصيرة لمنع أي ارتباك محتمل.

**ملحوظة:** إذا لم يكتمل التقسيم القطاعي، يوصى باستخدام أرقام بسيطة؛ ويمكن بعد ذلك دمج هذه الأرقام في نظام تحديد مُعرّفات مواقع العمل الكامل بمجرد إنشائه. ويلزم التحكم في استخدام الأرقام لتحقيق ذلك، على سبيل المثال إعطاء فرق البحث دفعات من الأرقام، من ١ إلى ١٩، ومن ٢٠ إلى ٣٩، ومن ٤٩ إلى ٥٩، وما إلى ذلك.

تشرح الأشكال المبينة أدناه العملية.





الشكل ٧: التقسيم القطاعي لمنطقة العمل من خلال تحديد حرف لكل منطقة.



الشكل ٨: بمجرد تحديد مواقع الإنقاذ المحتملة، يتم ترقيمها وإضافتها إلى حرف القطاع لتكوين مُعرّف موقع عمل فريد لكل موقع.

### ٥,٥,٦ مواقع العمل داخل مواقع العمل

من المحتمل أن ينتهي الأمر بموقع عمل كبير نسبياً، مثل المستشفى، كان قد تم تحديده في البداية على أنه موقع عمل واحد، على سبيل المثال B-2، بأن يكون أكثر من موقع إنقاذ واحد في مواقع مختلفة تماماً. ولأغراض التنسيق، من المفيد تحديد كل منها على حدة. للقيام بذلك، يجب الاحتفاظ بـ مُعرّف موقع العمل الفردي الأصلي لكل موقع ولكن مع إضافة حرف لاحق، على سبيل المثال B-2a، أو B-2b، أو B-2c وما إلى ذلك لتوفير "عنوان" فريد لكل منها.



الشكل ٩: مثال على مواقع أعمال بداخل موقع عمل واحد كبير أولي.

تم تحديد الموقع بأكمله في البداية كموقع عمل (B-2) مع عمليات إنقاذ أحياء محتملة ولكن عندما أجرت الفرق بحثًا مفصلاً، اكتشفت ثلاثة مواقع إنقاذ منفصلة في مواقع مختلفة. ولأغراض التنسيق، مثل تحديد الموقع بدقة، والدعم اللوجستي، والإبلاغ، وما إلى ذلك، من المهم أن يكون لكل موقع عمل "عنوانه" الخاص.

**ملحوظة:** يتم نشر الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية لدعم الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ. وأي آلية قائمة مُستخدمة ستقوم الفرق الدولية بتكييفها لدعم الموارد الوطنية التي تم نشرها بالفعل لأعمال الإنقاذ دعمًا أفضل.

## ٥,٦ رمز تعريف فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية

لتوحيد مُعرّف جميع فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية ضمن نظام التنسيق، يلزم وجود مُعرّف فريق. ويتألف مُعرّف الفريق من جزأين: الرمز الأولمبي المُكوّن من ثلاثة أحرف للبلد الأصلي للفريق؛ وعدد من رقمين للتمييز بين الفرق من نفس البلد.

لن تستخدم الفرق متعددة الجنسيات (مثل المنظمات غير الحكومية) الرمز الأولمبي المُكوّن من ثلاثة أحرف. وبدلاً من ذلك، ستستخدم الأحرف "SAR" لتعريفها.

تُخصّص أرقام الفرق من ٠١ إلى ٠٩ للفرق المصنفة بموجب التصنيف/ إعادة التصنيف الخارجي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، وتُستخدَم الأرقام من ١٠ إلى ٩٩ للفرق غير المصنفة. وتتولى جهة تنسيق العمليات التشغيلية للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ إدارة أرقام فريق البلد، وتحديث دليل البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية من خلال الأمانة العامة على

[www.insarag.org](http://www.insarag.org)

يُمكن العثور على معلومات أكثر شمولاً في دليل تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.

## ٥,٧ مستويات التقييم والبحث والإنقاذ

### مقدمة

يتمثل أحد العناصر الرئيسية لتنسيق الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ في مُعرّفات الأنواع الرئيسية من العمل والتي عادةً ما تكون مطلوبة خلال حادث كبير يتعلق بالبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. ويمكن أن يتراوح ذلك بدءًا من التقييم الأولي للمنطقة المتضررة إلى تفكيك مبنى لانتشال آخر ضحية متوفاة.

يتيح وجود تعريف واضح لجميع المستويات التشغيلية الممكنة لجهات التنسيق الفاعلة أن تكون دقيقة بشأن التخطيط، وإسناد المهام، وعمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية المحددة اللازمة والتقدم المُحرَز. وترتبط أدوات إدارة المعلومات (القوالب والنماذج والتقارير ونظام الوسم والمركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع، وما إلى ذلك) المستخدمة لتيسير التنسيق أيضًا بمستوى أعمال البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية التي يتم تنفيذها. ويُستخدم نظام ICMS (نظام التنسيق والإدارة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ) في تيسير عملية التنسيق، ويرتبط بمستوى أعمال البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية المطلوب تنفيذها.

### ٥,٧,١ المستويات

تنقسم عمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية إلى المستويات الخمسة المُدرجة في الجدول أدناه. ويتم تعريف هذه المستويات على أنها أنشطة متسلسلة، لكن في الواقع، يمكن أن تتلقى الفرق تكاليفات بأي ترتيب، ولا سيما في العمليات واسعة النطاق حيث تحدد الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ مواقع العمل قبل وصول الفرق، أو عندما تخصص مناطق جديدة في أثناء عملية الاستجابة، ومن ثم، يجري تنفيذ مستويات مختلفة من العمل في مختلف المناطق التي وقع بها الحادث في نفس اللحظة.

**ملحوظة:** يتم تعريف المستويات الخمسة على النحو التالي:

- **المستوى ١:** التقييم على مستوى المنطقة.
- **المستوى ٢:** تقييم فرز موقع العمل.
- **المستوى ٣:** البحث والإنقاذ السريع.
- **المستوى ٤:** البحث والإنقاذ الكامل.
- **المستوى ٥:** البحث والاستعادة بتغطية شاملة.

يتم توضيح كل مستوى وتعريفه بمزيد من التفصيل في الجداول الواردة في الصفحات التالية.

المستوى ١ من التقييم والبحث والإنقاذ "التقييم على مستوى المنطقة"	
<p><b>التعريفات والغرض</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الاستبيان الأولي للمنطقة المتضررة أو المخصصة.</li> <li>• للأغراض التالية: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ تحديد نطاق الحدث وحجمه.</li> <li>○ تحديد نطاق الضرر وموقعه وأنواعه.</li> <li>○ تقدير الاحتياجات الملحة من الموارد.</li> <li>○ وضع خطة للتقسيم القطاعي.</li> <li>○ تحديد الأولويات.</li> <li>○ تحديد المخاطر العامة.</li> <li>○ تحديد مشكلات البنية التحتية.</li> <li>○ تحديد المواقع المحتملة لقاعدة العمليات.</li> </ul> </li> <li>• يتم إجراؤه عادةً باستخدام مركبة أو مروحية أو مركبة مائية أو سيرًا على الأقدام أو من خلال التقارير المقدمة من جهات أخرى، مثل الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ.</li> <li>• فحص بصري أولي سريع للمنطقة المتضررة أو المخصصة.</li> </ul> <p>يجب على الفرق التي تتولى إجراء مستوى التقييم هذا الاستمرار في التنقل، وعدم المشاركة في عمليات الإنقاذ والإبلاغ عن النتائج بأسرع ما يمكن.</p>	
<p><b>متي ومن سيتولى إجراءاته</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>١. غالبًا ما تتولى الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ القيام بذلك قبل وصول الفرق وتوفر جميع هذه المعلومات أو بعضها.</li> <li>٢. وفي حالة عدم إتمام ذلك، فمن الأفضل إعادة إجرائه مرة أخرى.</li> <li>٣. يمكن أن يتولى تنفيذه أعضاء مركز تنسيق العمليات في الموقع/ فريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم والتنسيق في حالات الكوارث لدى وصولهم.</li> <li>٣. فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.</li> </ol>	
<p><b>أدوات الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>١. معلومات عن المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع.</li> <li>٢. إحاطة مركز الاستقبال والمغادرة/ مركز تنسيق العمليات في الموقع.</li> <li>٣. يمكن دعم ذلك بمعلومات مثل: إحاطات الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ، والخرائط، وإحداثيات النظام العالمي لتحديد المواقع، والصور، ومقاطع الفيديو.</li> </ol>	
<p><b>المخرجات</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>١. إحاطة مركز تنسيق العمليات في الموقع/ مركز الاستقبال والمغادرة/ خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.</li> <li>٢. خطة التقسيم القطاعي.</li> <li>٣. مواقع قاعدة العمليات.</li> <li>٤. الأولويات والخطة الأولية.</li> <li>٥. طلبات الموارد، على سبيل المثال المزيد من الفرق.</li> <li>٦. المنشورات المتاحة على المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع.</li> <li>٧. التحديثات الموجودة بلوحة المتابعة لنظام التنسيق والإدارة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.</li> </ol>	

الجدول ١: المستوى ١ من التقييم والبحث والإنقاذ "التقييم على مستوى المنطقة".

المستوى ٢ من عملية التقييم والبحث والإنقاذ "تقييم فرز موقع العمل"	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يتمثل الغرض الرئيسي في تحديد مواقع إنقاذ محددة بها ضحايا على قيد الحياة ضمن القطاع المخصص للسماح بتحديد أولويات التكليف ووضع خطة عمل.</li> <li>• يتعين إجراء التقييم بوتيرة سريعة ومنهجية في الوقت ذاته.</li> <li>• يكمن الهدف في تقييم القطاع بأكمله في الموعد المحدد.</li> <li>• ينبغي استخدام نموذج فرز موقع العمل لجمع المعلومات الأساسية في هذه المرحلة.</li> <li>• غالبًا ما تكون المعلومات المستقاة من السكان المحليين والمستجيبين المحليين قيمة وينبغي التماسها في أثناء التقييم.</li> <li>• لا يتم إجراء عمليات الإنقاذ عادة خلال هذا المستوى ما لم تتوفر فرصة غير متوقعة.</li> <li>• في حال تم العثور على ضحايا أحياء، فسيستند القرار حول إذا ما كان فريق التقييم سيبقى لبدء الإنقاذ أم سيتابع التقييم إلى الوضع والإحاطة التي تلقاها الفريق، وفيما يلي بعض الخيارات: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ يتم استدعاء موارد إضافية لإجراء عملية الإنقاذ.</li> <li>○ يبقى فريق التقييم لكن يجب عليه تأمين القطاع.</li> <li>○ إكمال التقييم بواسطة آخرين في أقرب وقت ممكن.</li> <li>○ اعتماد استراتيجية لإرسال فريق مشترك بإمكانه إجراء تقييم القطاع للمستوى ٢ من عملية التقييم والبحث والإنقاذ والمستوى ٣ للتقييم والبحث والإنقاذ "البحث والإنقاذ السريع".</li> </ul> </li> <li>• يمكن إعادة إجراء التقييم للمستوى ٢ من التقييم والبحث والإنقاذ لاحقًا إذا اقتضت الضرورة، على سبيل المثال، تقييم ليلي أو تقييم بصحبة كلاب إضافية، ما قد يؤدي إلى صدور نتائج مختلفة.</li> </ul>	التعريفات والغرض
<ol style="list-style-type: none"> <li>١. يفضل أن يتم إجراؤه مباشرة بعد "التقييم على مستوى المنطقة" الخاص بالمستوى ١ وفي أقرب وقت ممكن بعد تقسيم القطاعات.</li> <li>٢. ربما تكون الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ قد قامت بتقسيم القطاعات وبدأت هذه العملية قبل وصول المساعدة. وفي حالة عدم إتمام ذلك، فمن الأفضل لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية إعادة إجرائه مرة أخرى.</li> <li>٣. وإذا لم تقم الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ بذلك، فينبغي حينها أن يكون هو الإجراء الأول لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الأولية في أي قطاع.</li> <li>٤. فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.</li> <li>٥. يعد استخدام الكلاب أو معدات البحث التقنية أمرًا اختياريًا وسيعتمد على الوضع. سيحسن استخدام ذلك النتائج المفصلة لكنه سيبطئ من سير العملية؛ ولا بد من تحقيق التوازن.</li> </ol>	متي ومن سيتولى إجراءه
<ol style="list-style-type: none"> <li>١. نموذج فرز موقع العمل.</li> <li>٢. الإحاطة من خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.</li> <li>٣. يوصى بشدة بوضع خريطة لمنطقة القطاع التي يجري تقييمها وينبغي استخدامها لتوضيح المناطق التي تم تقييمها وإخلائها. قد تكون هناك أيضًا معلومات مثل: إحاطات الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ، والمعلومات الواردة من الفرق المحلية، وإحداثيات النظام العالمي لتحديد المواقع، والصور، وما إلى ذلك.</li> </ol>	أدوات الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ
<ol style="list-style-type: none"> <li>١. نماذج فرز موقع عمل مكتملة تحدد المواقع التي تحتاج إلى وجود فرق بها.</li> <li>٢. مُعرّف مكتمل لموقع العمل.</li> <li>٣. موقع عمل موسوم بالعلامات على نحو صحيح من أجل الفرز.</li> <li>٤. خريطة للقطاع توضح المنطقة المشمولة بالتقييم.</li> <li>٥. وضع خطة عمل وتحديد الأولويات الخاصة بالقطاع بواسطة خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.</li> <li>٦. تكليف فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بمواقع العمل.</li> <li>٧. المزيد من طلبات الموارد.</li> <li>٨. البيانات المعتمدة في لوحة متابعة نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.</li> <li>٩. لوحة متابعة محدثة لنظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.</li> </ol>	المخرجات

الجدول ٢: المستوى ٢ من التقييم والبحث والإنقاذ "تقييم فرز موقع العمل".



المستوى ٣ من التقييم والبحث والإنقاذ "البحث والإنقاذ السريع"	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يتم تطبيقه عادةً في المراحل الأولى من حدث واسع النطاق في حال توفر عدد قليل نسبيًا من الفرق مقارنة بعدد المواقع التي تتطلب إجراء عملية بحث وإنقاذ.</li> <li>• ثمة حاجة إلى إحراز تقدم سريع إلى حد ما للتأكد من أن الهياكل المخصصة قد خضعت كلها لعملية بحث بوتيرة سريعة نسبيًا لمضاعفة فرص إنقاذ الأرواح.</li> <li>• ثمة التزام بسيط نسبيًا لكل موقع بما يلي: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ استخدام أساليب البحث المادية أو باستخدام الكلاب أو التقنية.</li> <li>○ عمليات الإنقاذ من خلال إزالة الحطام والتدعيم المحدود والتكسير والاختراق وما إلى ذلك.</li> <li>○ النفاذ المحدود داخل الهيكل/الأنقاض.</li> </ul> </li> <li>• يمكن إكمال عمليات البحث و/أو الإنقاذ بشكل طبيعي خلال فترة تشغيلية واحدة، على سبيل المثال، بضع ساعات.</li> <li>• لن يضطلع الفريق عادةً بعمليات طويلة المدى (أكثر من فترة تشغيلية واحدة) لاختراق الهيكل بعمق إلا إذا كانت هناك مؤشرات قوية تفيد بوجود ضحايا أحياء.</li> <li>• قد لا يتم العثور على الضحايا المدفونين بعمق خلال هذا المستوى.</li> <li>• يُفترض عند هذا المستوى أن تحدد الفرق تلك الهياكل أو مواقع العمل حيث قد يكون إجراء المستوى ٤ من البحث مجديًا.</li> <li>• إذا تم تحديد وجود ضحية حية مؤكدة على عمق كبير، فقد ينتقل الفريق إلى عمليات المستوى ٤ في حال سمحت المعوقات والقيود التي ينطوي عليها التكلفة بذلك أو إذا حصل الفريق على تصريح من تنسيق القطاع. ومع ذلك، يجب عليهم التأكد من إكمال أعمال المستوى ٣ بالنسبة إلى مواقع العمل المتبقية المكلفين بها. إذا تعذر عليهم إكمال عملية الإنقاذ أو إذا لم يكملوها بالفعل، فإنه يجب عليهم طلب موارد إضافية.</li> <li>• إذا تم تحديد مواقع إنقاذ إضافية في أي وقت، فينبغي عندئذٍ إنشاء مُعرّف موقع عمل جديد.</li> <li>• يجب على خلية التنسيق بين القطاعات/ خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية أن تتعقب باستمرار جميع تكاليفات المستوى ٣ من التقييم والبحث والإنقاذ وإعادة تخصيص الموقع للمستوى ٤ من التقييم والبحث والإنقاذ، باستثناء تلك المواقع التي تم الإبلاغ عن أنها لا تحتاج إلى المستوى ٤ من التقييم والبحث والإنقاذ.</li> </ul>	التعريفات والغرض
<ol style="list-style-type: none"> <li>١. يتم إجراء ذلك عادةً عند تخصيص فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية أولاً داخل القطاعات.</li> <li>٢. ينبغي إجراؤه دائمًا في مواقع مُحددة.</li> <li>٣. يتم إجراؤه بواسطة فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية من المستوى الخفيف والمتوسط والكثيف.</li> <li>٤. قد يتم إجراء العمل أيضًا بواسطة الفرق الوطنية التابعة للوكالة المحلية لإدارة الطوارئ.</li> <li>٥. قد يتمكن فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية من العمل في أكثر من موقع عمل في وقت واحد نظرًا لمحدودية الالتزام.</li> </ol>	متى ومن سيتولى إجراءه
<ol style="list-style-type: none"> <li>١. نموذج فرز موقع العمل.</li> <li>٢. نموذج تقرير موقع العمل.</li> <li>٣. نموذج انتشار الضحايا.</li> <li>٤. نظام وسم موقع العمل.</li> </ol>	أدوات الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ
<ol style="list-style-type: none"> <li>١. تقارير موقع العمل المكتملة.</li> <li>٢. وسم مواقع العمل.</li> <li>٣. نماذج انتشار الضحايا المكتملة.</li> </ol>	المخرجات

الجدول ٣: المستوى ٣ من عملية التقييم والبحث والإنقاذ:

المستوى ٤ من التقييم والبحث والإنقاذ "البحث والإنقاذ الكامل"	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يُمثل ذلك أعمال البحث والإنقاذ التي يجب من خلالها تحديد العدد الصغير من الناجين المحاصرين بشدة أو المدفونين على أعماق كبيرة وتحديد مواقعهم وإنقاذهم، في حالة عدم إنقاذهم بواسطة المنقذين المحليين أو المستجيبين الأوائل أو موارد الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ أو عمليات المستوى ٣ من التقييم والبحث والإنقاذ.</li> <li>• ستتسلل الفرق عبر معظم الفراغات التي يمكن النجاة منها أو جميعها.</li> <li>• من المرجح أن تكون هذه العمليات طويلة الأمد (أكثر من فترة تشغيلية واحدة) وتتطلب توفر الكثير من مهارات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، مثل: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ جميع أساليب ومعدات البحث الممكنة التي كثيراً ما يتكرر استخدامها مع تحقيق الوصول.</li> <li>○ التدعيم الشامل المحتمل لتأمين الهيكل أو طرق الوصول.</li> <li>○ عمليات التكسير والاختراق الكثيفة والمتكررة لمجموعة واسعة النطاق من العناصر الهيكلية.</li> <li>○ رفع و/أو نقل العناصر الكبيرة.</li> <li>○ يمكن أن تحدث بعض عمليات الإزالة في هذا المستوى إذا تطلب الأمر الوصول إلى موقع إنقاذ ضحايا محتملين على قيد الحياة.</li> <li>○ العمل في أماكن محصورة، وفي بعض الأحيان التوغل عميقاً داخل الهياكل.</li> </ul> </li> <li>• قد يشمل ذلك وجود فرق عديدة في موقع العمل ذاته.</li> <li>• لا بد من توفر القيادة والتحكم الكاملين في موقع العمل.</li> </ul>	التعريفات والغرض
<ol style="list-style-type: none"> <li>١. يتم إجراء هذا المستوى عادةً بعد المستوى ٣ "البحث والإنقاذ السريع" أو بالتزامن معه.</li> <li>٢. إذا حددت الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ مواقع مخصصة بالفعل، فقد ينتقل الفريق مباشرة إلى عمليات المستوى ٤ باعتبارها أولى مهماته.</li> <li>٣. تم إجراؤه بواسطة فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية من المستوى المتوسط والكثيف.</li> </ol>	متى ومن سيتولى إجراءاته
<ol style="list-style-type: none"> <li>١. نموذج فرز موقع العمل.</li> <li>٢. تقرير موقع العمل.</li> <li>٣. نظام وسم موقع العمل.</li> <li>٤. نموذج انتشار الضحايا.</li> </ol>	أدوات الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ
<ol style="list-style-type: none"> <li>١. تقارير موقع العمل المكتملة.</li> <li>٢. وسم مواقع العمل.</li> <li>٣. نماذج انتشار الضحايا المكتملة.</li> </ol>	المخرجات

الجدول ٤: المستوى ٤ من التقييم والبحث والإنقاذ.

المستوى ٥ من التقييم والبحث والإنقاذ "البحث والاستعادة بتغطية شاملة"	
التعريفات والغرض	<ul style="list-style-type: none"> <li>• يعني ذلك عادة العمليات التي يتم إجراؤها في موقع عمل لاستعادة الضحايا المتوفين.</li> <li>• ربما لا يزال يشكل جزءاً من مرحلة الإنقاذ إذا تم اعتباره ضرورياً من قبل هيئة التنسيق.</li> <li>• قد يتم العثور على ضحية على قيد الحياة عند إزالة بعض طوابق الهيكل أو تفكيكه وهو ما يمكن وصفه "بالمعجزة".</li> <li>• إذا كان العمل يتعلق بالهياكل المنهارة أو مواقع العمل التي تعد بمثابة كومة من الأنقاض، فقد يشتمل هذا العمل على ما يلي: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ البحث عن كل الفراغات الممكنة أو محاولة الوصول إليها.</li> <li>○ جميع المهارات اللازمة لعملية البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية المدرجة في المستوى الرابع.</li> <li>○ إزالة العناصر الكبيرة للسماح بالوصول إلى جميع أجزاء الهيكل أو كومة الأنقاض.</li> <li>○ العمل باستخدام الآلات الثقيلة، مثل الرافعات ومعدات الهدم لتحقيق هذا الوصول.</li> <li>○ يعد توفر القيادة والتحكم الكاملين في موقع العمل أمراً أساسياً.</li> </ul> </li> </ul>
متى ومن سيتولى إجراءه	<ol style="list-style-type: none"> <li>١. يتم إجراء ذلك عادة بعد مرحلة الإنقاذ.</li> <li>٢. لا تضطلع الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية عادة بإجراء هذا المستوى.</li> <li>٣. يتم إجراؤه عادة بواسطة موارد الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ لأغراض استعادة الجثث.</li> <li>٤. قد يُطلب من الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية إجراء هذه المهمة التي يمثل فيها إخلاء المنطقة واستعادة الجثث أولوية قصوى.</li> <li>٥. قد تضطلع بعض الفرق الدولية بذلك في حين قد لا يفعل البعض الآخر، حيث سيتخذ كل فريق قراره الخاص.</li> </ol>
أدوات الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ	<ol style="list-style-type: none"> <li>١. نموذج فرز موقع العمل.</li> <li>٢. تقارير موقع العمل.</li> <li>٣. نظام وسم موقع العمل.</li> <li>٤. نموذج انتشار الضحايا.</li> </ol>
المخرجات	<ol style="list-style-type: none"> <li>١. تقارير موقع العمل المكتملة.</li> <li>٢. وسم موقع العمل.</li> <li>٣. نماذج انتشار الضحايا المكتملة.</li> </ol>
إخلاء المنطقة تمهيداً للمستوى ٥ من التقييم والبحث والإنقاذ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قد ينطبق هذا المستوى أيضاً على المناطق التي يكون فيها عدد المباني المنهارة أقل أو معدوماً، لكن ثمة حاجة إلى مهارات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية لتحقيق الوصول أو السلامة لتمكين الإخلاء الكامل لجميع الضحايا المحتملين. وفي هذه الحالة ستشمل العمليات ما يلي: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ البحث المنهجي في كل غرفة بكل هيكل في منطقة العمليات المخصصة.</li> <li>○ من المفترض أن تؤدي هذه العملية الإخلاء السريع للمناطق الكبيرة نسبياً.</li> <li>○ يتم استخدام الدخول القسري، إذا استدعت الضرورة، للوصول إلى جميع المناطق.</li> <li>○ قد تكون هناك حاجة في بعض الأحيان إلى الآلات الثقيلة لإزالة أكوام الأنقاض الأصغر حجماً.</li> </ul> </li> <li>• قد يهدف هذا الأمر تحديداً إلى تحديد موقع الضحية المتوفاة أو استعادة الجثمان.</li> <li>• يجب أن توضح قواعد التكاليف (الإحاطة) بالتفاصيل ما يجب على الفرق فعله إذا حددت موقع ضحية على قيد الحياة أو متوفاة، على سبيل المثال استدعاء الفرق الأخرى أو البقاء والتعامل معها بنفسها.</li> <li>• يستلزم الأمر تنسيقاً وتحكماً كامليين مع تسجيل مفصل من الفرق بشأن المناطق المحددة التي أخلوها.</li> </ul>
متى ومن سيتولى إجراءه	<ol style="list-style-type: none"> <li>١. تتولى موارد الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ فعل ذلك عادة لكن يمكن أن يُطلب من الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية فعل ذلك في ظروف معينة.</li> <li>٢. قد تقرر فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية أو قد لا تقرر الانتقال إلى هذه المرحلة من العمل بناءً على عوامل مختلفة، مثل إمكانات الإنقاذ الأخرى، وقدرة الفرق في الحدث، وسياسة الفريق، والتفويض من الجهات الراعية وما إلى ذلك.</li> </ol>
أدوات الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ	<ol style="list-style-type: none"> <li>١. نموذج انتشار الضحايا إذا لزم الأمر.</li> </ol>
المخرجات	<ol style="list-style-type: none"> <li>١. تقرير عن العمل الذي تم إجراؤه على النحو المتفق عليه مع خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية/ مركز تنسيق العمليات في الموقع/ الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ.</li> <li>٢. خرائط للمناطق التي تم إخلؤها كجزء من الإبلاغ عن النتائج.</li> </ol>

الجدول ٥: المستوى ٥ من التقييم والبحث والإنقاذ.

## ٥,٨ فرز موقع العمل

يكمّن الهدف من المستوى ٢ من التقييم والبحث والإنقاذ "تقييم موقع العمل" في تقييم الهياكل المنهارة وتحديد المواقع التي يمكن فيها تنفيذ عمليات إنقاذ ضحايا أحياء محتملين. وستستخدم خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية هذه المعلومات لتصنيف المواقع حسب الأولوية وتحديد أي فرق يجب تكليفها وفي أي مواقع. وتعد فئة الفرز إحدى الاعتبارات التي ينبغي مراعاتها عند تحديد أولويات مواقع العمل.

تهدف عملية الفرز إلى تقييم عوامل الفرز لمقارنة الهياكل المنهارة وتحديد الترتيب حسب الأولوية. ويتمثل العنصر الرئيسي في عملية الفرز في الاتساق في مقارنة عوامل الفرز

## ٥,٨,١ الترتيب الأول للأولوية: فئات الفرز التي تتضمن معلومات الضحايا

يستند مستوى تحديد الأولوية لمواقع العمل إلى معلومات الضحايا: عدد الضحايا المؤكدة حياتهم، وعدد الضحايا المحتملة حياتهم، وإذا ما كان يوجد داخل الهيكل ضحايا متوفين فقط. ويتم الانتهاء من جميع مواقع العمل المؤكد احتوائها على ضحايا أحياء قبل الهياكل التي يحتمل وجود ضحايا أحياء بها، وتأتي مواقع العمل التي تحتوي على أكبر عدد من الضحايا في صدارة الأولويات. ويمكن تكليف فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بالمباني التي تحتوي على قتلى فقط باعتبارها جزءاً من مستوى تقييم البحث والإنقاذ الخامس.

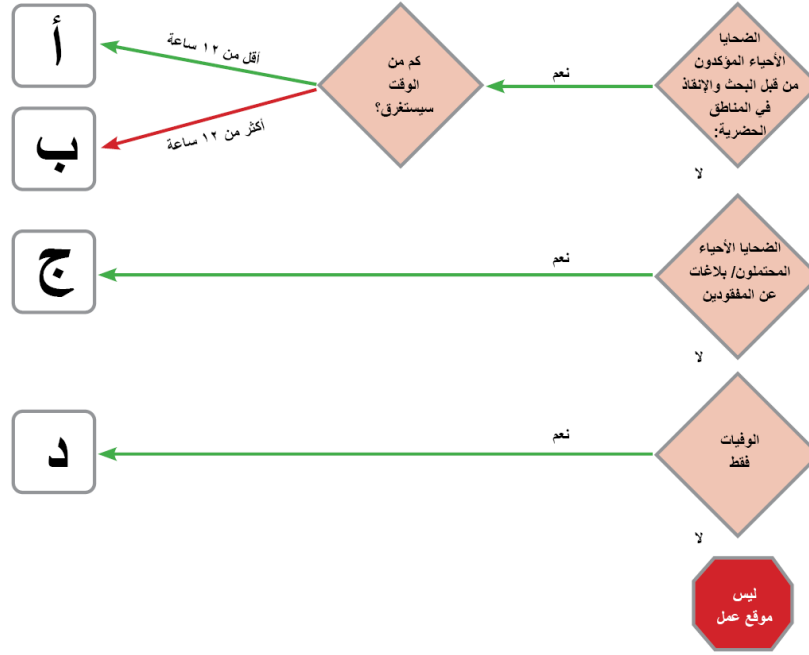
يُطلب من فرق الفرز تقدير المدة التي ستستغرقها العمليات من أجل المساعدة في تحديد توزيع الفرق على المواقع. ويمكن تقدير المدة فقط إذا كان لدى المقيمين فكرة عن موقع الضحايا، وستعتمد المدة على الهيكل، على سبيل المثال، مواد البناء وحجمه، وكذلك المعدات والخبرة. ويجب أن يستند التقدير إلى القدرة العامة للفرق وسيكون دائماً بمثابة تقدير تقريبي. وستتيح تقديرات المدة لخلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية أن تكلف الفرق الأكبر بالمواقع الأكبر أو الأكثر صعوبة التي تستغرق وقتاً أكبر في الانتهاء منها. وتجمع خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية معلومات عن جميع الضحايا المؤكدة والمحتملة حياتهم. ولا تجمع معلومات عن جميع الوفيات، بل تجمع المعلومات التي تعتبر ذات صلة فحسب.

تؤدي استراتيجية الفرز المذكورة أعلاه إلى فئات الفرز الأربع التالية:

فئات الفرز	حالة الضحية	المدة المتوقعة للعمليات
(أ)	الضحايا الأحياء المؤكدون	أقل من ١٢ ساعة
(ب)	الضحايا الأحياء المؤكدون	أكثر من ١٢ ساعة
(ج)	الضحايا الأحياء المحتملون	لم يتم التقييم
(د)	الوفيات فقط	لم يتم التقييم

الجدول ٦: فئات الفرز.

- **الضحايا الأحياء المؤكدون:** يعني أن فريق تقييم البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية يعلم أن هناك أشخاص أحياء في الهيكل المنهار.
- **الضحايا الأحياء المحتملون:** يعني أن هناك احتمال لوجود أشخاص أحياء في الهيكل، ولكن لا يستطيع فريق التقييم تأكيد إذا ما كان الأشخاص أحياء أو إذا ما كانوا موجودين بالفعل داخل الهيكل. تتضمن الأمثلة على وجود ضحايا أحياء محتملين إبلاغ أحد المارة عن أشخاص مفقودين أو انهيار مدرسة في أثناء الدوام الدراسي.
- **الوفيات فقط:** يعني هذا عدم وجود ضحايا أحياء، ولكن قد ترغب الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ في إرسال فرق إلى الموقع لانتشال الجثث.



الشكل ١٠: الفرز.

## ٥,٨,٢ الترتيب الثاني للأولوية: معلومات عن البنية والقيود التشغيلية

يمكن استخدام معلومات ذات صلة بالمباني والعمليات في الحالات التي تحتاج فيها خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية إلى استخدام معلومات إضافية لتصنيف مواقع العمل حسب الأولوية. وترد أمثلة على المعلومات المفيدة أدناه. ولا ترد هذه الأمثلة في فئات الفرز لتجنب تعقيد فئات الفرز.

تتضمن المعلومات ذات الصلة بالمباني:

- **الاستخدام:** على سبيل المثال، يعني وجود منزل أو مكتب أو مدرسة أو مستشفى وما إلى ذلك احتمالية وجود ضحايا محاصرين داخل أي منها.
- **حجم الموقع (المساحة وعدد الطوابق):** كلما كان حجم المبنى أكبر، استغرقت العملية وقتًا أطول.
- **نوع البناء:** كلما كانت مواد البناء أثقل، استغرقت العملية وقتًا أطول.
- **فئة انهيار البنية:**
  - **مانلة:** انهيار أحد أو بعض أو جميع الأعمدة والجدران بطريقة تجعل الطوابق تنهار بانحدار.
  - **مقلوبة:** سقوط جزء من البنية أو البنية بأكملها على الجانب.
  - **مسطحة:** انهيار أحد أو بعض أو جميع الطوابق بالكامل.
  - **كومة من الحطام:** انهيار طابق أو بعض الطوابق أو جميع الطوابق والأعمدة والجدران، ما يؤدي إلى كومة من الحطام.
  - **معلق:** انهيار الأجزاء السفلية من البنية، مع بقاء الجزء العلوي معلقًا فوق الجزء السفلي.
- **قد تشكل المعلومات المتعلقة بالمساحات الفارغة مشكلة أيضًا، استنادًا إلى المعلومات المتعلقة بفئات انهيار البنية:**
  - **الفراغ الكبير:** هو فراغ كبير بما يكفي للسماح لشخص بالزحف. وتعد فرص نجا أحد الضحايا في الفراغات الكبيرة أكبر منها في الفراغات الصغيرة. يعد مصطلح "كبير" مصطلحًا نسبيًا، فالمساحة الفارغة الكبيرة بالنسبة إلى طفل ستكون أصغر بكثير من المساحة الفارغة الكبيرة بالنسبة إلى شخص بالغ.

○ **الفراغ الصغير:** هو المكان الذي يصعب على أي شخص التحرك فيه ويضطر إلى الاستلقاء بشكل أو بآخر منتظرًا المساعدة. وترتفع فرص الإصابة في الفراغات الصغيرة إذ لا يوجد لدى الأشخاص المحاصرين بالداخل سوى مساحة صغيرة لتفادي الأجسام المتساقطة والعناصر الهيكلية المنهارة.

تتضمن العوامل ذات الصلة بالعمليات ما يلي:

- **توافر الموارد:** كلما قلت الموارد، استغرقت العملية وقتًا أطول.
- **مكان الموقع والفرق:** كلما كان الفريق أبعد عن الموقع، استغرقت العملية وقتًا أطول.

## ٥,٩ إدارة المعلومات

تؤدي عمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الكبيرة والمعقدة إلى أعباء ثقيلة بالنسبة إلى الفرق الوطنية والدولية، وترتفع احتمالية عدم الإلمام بالوضع إذا لم تتم إدارة المعلومات المجمعة بشكل صحيح، ولضمان استجابة مُنسقة من العديد من الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، تصبح حينها إدارة المعلومات مسألة هامة على مستوى آلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بأكملها وفي جميع مراحل دورة الاستجابة. وثمة حاجة إلى وجود نظام لإدارة المعلومات الخاصة بعمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية لضمان التنسيق الميداني الناجح في عمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. ويعزز هذا النظام الكفاءة والفعالية في جمع المعلومات ومعالجتها ونشرها وإسناد المهام التي تتطلب جهود تنسيق واسعة النطاق.

ترغب الفرق المستجيبة في الحد من الوقت والجهد المبذول في إدارة المعلومات، ويجب أن تقتصر المتطلبات المنصوص عليها للفرق فيما يتعلق بإدارة المعلومات على المعلومات الأساسية المؤكدة لتنسيق عملية البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. وغالبًا ما تكون هناك حاجة إلى معلومات أوسع نطاقًا لأغراض أخرى متنوعة، لكن هذا الدليل يشمل فقط المتطلبات الأساسية لتنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. ويجب على جميع أصحاب المصلحة في مجتمع الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ أن يكونوا جزءًا من نظام إدارة معلومات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، ومن هنا تأتي الحاجة إلى نهج مُوحد ومنهجي لجمع المعلومات والإبلاغ عنها على جميع المستويات.

لقد استحدث مجتمع الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ نظامًا إداريًا خلال السنوات الماضية، ولا يزال يسعى إلى تحسينه. وتبنى الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ والأمم المتحدة في البداية فكرة خلية التنسيق المتمثلة في مركز تنسيق العمليات في الموقع، والتي تطورت الآن لتصبح مركز تنسيق العمليات في الموقع مع خلية تنسيق بحث وإنقاذ في المناطق الحضرية مُحددة جيدًا باعتبارها جزءًا من المركز. ثم تم لاحقًا استحداث نماذج ورقية لجمع المعلومات والتكليفات ونشرها. وتتمثل أحدث تطورات نظام الإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ في أدوات رقمية لجميع البيانات وعرض المعلومات، والتي ستكون جاهزة بحلول ١ يناير ٢٠٢٠.

يستند نظام إدارة معلومات الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ إلى المبادئ الأساسية التالية:

- **مُوجّه ميدانيًا:** سهولة الاستخدام في الميدان، مع مراعاة الصعوبات التي يتم مواجهتها في مثل هذه البيئة.
- **موثوق به:** يجب أن تكون المعلومات التي يتم جمعها وتخزينها في النظام موثوقة ومتوفرة بسهولة بالنسبة لهيكل التنسيق، حتى في ظل الأحوال الجوية السيئة والموارد المحدودة.
- **قابل للتطوير:** يجب أن يتكيف النظام مع نطاقات الاستجابة المختلفة.
- **قابل للتكيف:** يتعين أن تتكيف الاستجابة للكوارث مع مختلف أنواع الكوارث والبيئات.
- **قابل للتعب:** يجب أن تكون المسألة بشأن المعلومات التي تمت إدارتها متاحة للسماح بعملية التدقيق واتخاذ القرار.
- **تكاملي:** يجب أن يشمل النظام أكبر عدد ممكن من الجوانب المختلفة لاستجابة البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية أجل تحقيق التوحيد القياسي.

تتمثل الإدارة في تخصيص الموارد في سبيل تحقيق الهدف والغايات، ونظرًا لأن خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية ليست لديها أي سلطة أو سيطرة على الفرق، فهي تنسق مع الفرق تحت إشراف الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ، وبالتالي يشير نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ إلى نشاط مُنسق لتخصيص الموارد في سبيل إنقاذ أكبر عدد ممكن من الأرواح من البنايات المنهارة.

يعد نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ بمثابة أداة قائمة على الويب وأداة ورقية في الوقت ذاته يمكن استخدامها إذا كان الإصدار القائم على الويب لا يعمل. ويستند كلا الإصدارين إلى مجموعة نماذج (إما نماذج قائمة على الويب أو نماذج ورقية) لتوجيه عملية جمع المعلومات من الميدان إلى خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، للإبقاء على لمحة عامة عن الوضع وإسناد المهام إلى الفرق. وتشرف مجموعة عمل إدارة المعلومات على نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، والتي ستوفر أدلة مستخدم ومواد تدريبية للإصدار القائم على الويب، والإصدارات الإلكترونية من النماذج الورقية على [www.insarag.org](http://www.insarag.org). وتشمل النماذج تعليمات حول كيفية ملء كل حقل. ويتم إنشاء النماذج القائمة على الويب من خلال Survey123، ويتم عرضها على لوحة المتابعة القائمة على الويب. ستتمكن جميع الفرق من الوصول إلى كل من Survey123 ولوحة المتابعة، سواء لأغراض التدريب وفي أثناء المهمات. وسيتم تخصيص اسم مستخدم ورمز تسجيل دخول فريدين لكل مهمة، وسيتم إرسالهما إلى الفرق عبر المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع في بداية المهمة، وسيتم طلبهما لتنزيل النماذج ذات الصلة بهذه المهمة. وتُعرض جميع المعلومات الواردة في نماذج Survey123 تلقائيًا وعلى الفور على لوحة المتابعة، وتطلع عليها خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، وإدارة الفريق، والمركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع، ومكتب الدعم الخلفي. وستוכל خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية المهام للفرق مباشرة (عبر البريد الإلكتروني، أو الهاتف المحمول، أو شخصيًا)، وستقوم بتحميل معلومات التكاليف على لوحة المتابعة. ولمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى وثائق نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ ودليل تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الموجودة ضمن الملاحظات التوجيهية.

ترد أدناه العناصر الرئيسية لنظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ ويوفر دليل تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية مزيدًا من التفاصيل حول العمليات الإدارية.

**صحيفة الوقائع:** توفر صحيفة الوقائع معلومات عن قدرة الفريق، ومعلومات عن جهة الاتصال، واحتياجات الدعم، والوضع. لاحظ أن نموذج التعبئة لن يظل موجودًا باعتباره نموذجًا مستقلًا، لكنه سيصبح جزءًا من صحيفة الوقائع.

الكيان	نموذج Survey 123	النموذج الورقي
مكتب الدعم الخلفي	تم تعبئة معلومات الفريق في صحيفة الوقائع الخاصة على Survey 123. يشير إلى حالة الفريق على أنه "منتشر".  يتم تحميل معلومات الفريق على المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع قبل المغادرة، وذلك حسب حقول البيانات الموجودة على المركز (لن يشمل الأمر صحيفة الوقائع بأكملها).	املأ نموذجًا ورقيًا لكي يأخذه الفريق معه، ونسخة إلكترونية.
وصول الفريق	يحدّث الفريق حالته إلى "داخل البلد".	
مركز الاستقبال/المغادرة	يتحقق مع الفرق الواقعة من صحة المعلومات ويذكرهم بتحديث حالتهم	يتسلم نسخة ورقية (أو إلكترونية) عند وصول الفريق.
خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية	سترى معلومات الفريق على لوحة المتابعة الخاصة بنظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.	قد تتسلم صحيفة الوقائع من المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع، أو من مركز الاستقبال/المغادرة، أو من الفريق عند وصوله إلى خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية، استنادًا إلى الاتصال بالإنترنت.
مغادرة الفريق	عندما يتم تسريح الفريق، سيحدّث حالته إلى "التسريح".	يملأ القسم الأخير من صحيفة الوقائع ويسلمها إلى خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية أو مركز الاستقبال/المغادرة، حسب الوضع.

الجدول ٧: نماذج Survey 123 والنماذج الورقية.

النماذج الخاصة بمستويات التقييم والبحث والإنقاذ من ١ إلى ٥: تملأ الفرق النماذج التالية في أثناء القيام بالتكاليف المطلوبة منها، اعتماداً على مستويات التقييم والبحث والإنقاذ

النموذج	مستوى التقييم والبحث والإنقاذ	التعليق
نموذج تقييم واسع النطاق	١	يُستخدم لجمع المعلومات المتعلقة بالتأثير العام ويُستخدم من أجل التقسيم القطاعي.
نموذج فرز موقع العمل	٢	يُستخدم لجمع المعلومات من مواقع العمل المحددة التي بها فرص للإنقاذ.
نموذج تقرير موقع العمل	٣، ٤، ٥	تقرير عن النشاط في موقع عمل لفترة عمل محددة أو لتسليم موقع العمل.
نموذج انتشار الضحايا	٣، ٤	نموذج يُستخدم لجمع المعلومات الأساسية عن الضحايا الذين تم انتشارهم.
نموذج معالجة الضحية	٣، ٤	نموذج يُستخدم لجمع معلومات طبية عن الضحايا الذين تم انتشارهم. يتم تسليم هذا النموذج إلى المريض. ويتم التعامل مع جميع المعلومات المتعلقة بالضحايا على أنها سرية.
نموذج الإخطار الإنساني	جميع المستويات	إذا وجد فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية احتياجات إنسانية غير مُلباة ينبغي الإبلاغ عنها، فإنه يمكنه فعل ذلك من خلال نموذج الإخطار الإنساني.

الجدول ٨: نماذج مستويات التقييم والبحث والإنقاذ والنماذج ذات الصلة.

**حزمة الإحاطة بالتكليف:** عند تكليف الفرق، ستتولى خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية ملء حزمة تكليف، والتي تتألف من نموذج وملاحق (عند الاقتضاء).

النموذج الرئيسي	نموذج Survey123	التعليق
	نموذج الإحاطة بالتكليف	يقدم معلومات بشأن الفريق الذي يتم تكليفه، وموعد التكليف وموقعه، إلى جانب معلومات عن التكليف وقائمة بالملاحق.
الملحق (أ)	نموذج تقييم واسع النطاق	عند الاقتضاء.
الملحق (ب)	نموذج فرز موقع العمل	عند الاقتضاء.
الملحق (ج)	نموذج تقرير موقع العمل السابق	عند الاقتضاء.
الملحق (د)	صور	عند الاقتضاء.

الجدول ٩: حزمة الإحاطة بالتكليف.

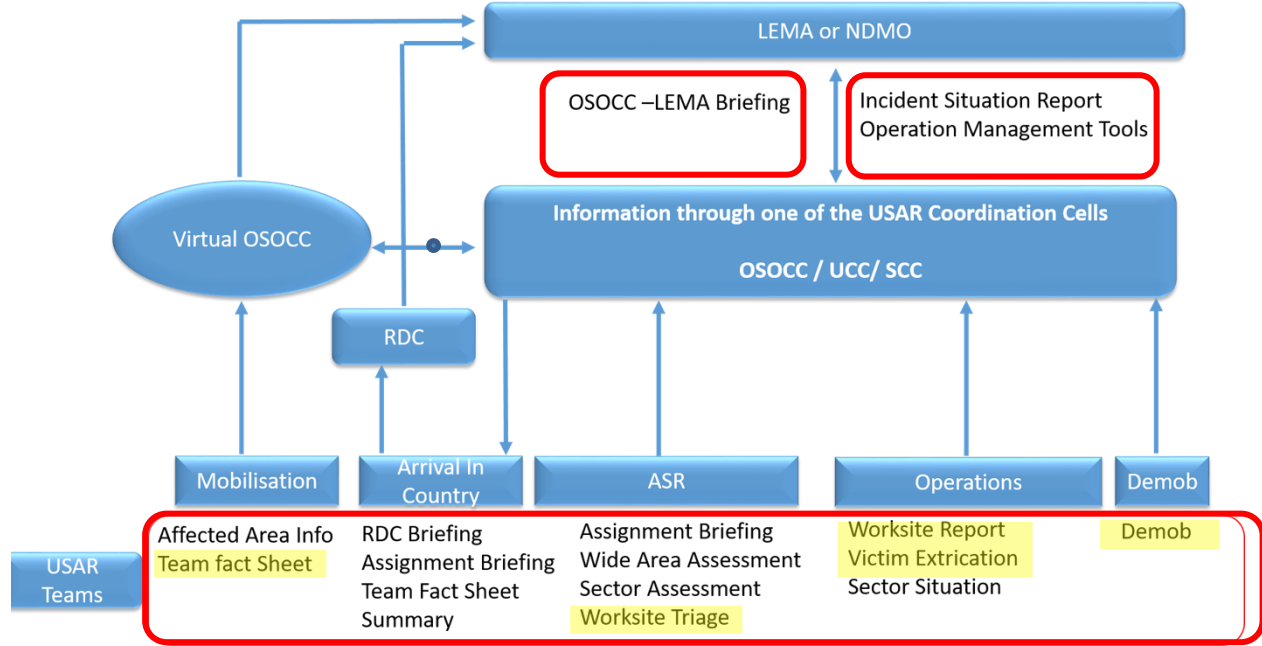
تتوفر النماذج الأخرى على [www.insarag.org](http://www.insarag.org)، مثل:

- معلومات عن المنطقة المتضررة.
- نشرة إحاطة مركز الاستقبال/ المغادرة.
- إحاطة مركز تنسيق العمليات في الموقع والوكالة المحلية لإدارة الطوارئ
- تقرير عن وضع الحادث/ القطاع.



من المتوقع إصدار تحديثات النموذج كل ستة أشهر وسيتم الإعلان عنها على شبكة الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ. ينبغي للفرق تنزيل أحدث النماذج خلال المهمة. فمن المتوقع حدوث تغييرات في النماذج.

**ملحوظة:** من الأهمية بمكان بالنسبة لجميع الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الحفاظ على روابط متسقة مع خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية لضمان مشاركة المعلومات بصورة تبادلية. وثُنصح الفرق بصفة خاصة بمراقبة لوحة متابعة نظام التنسيق والإدارة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، وتوفير المعلومات من خلال النماذج، والمشاركة في اجتماعات خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.



الشكل ١١: تدفق المعلومات التشغيلية والنماذج الخاصة بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.

## ٦ أنظمة وسم وتوجيه الإشارات للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.

### ٦.١ نظام الوسم الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ

تعد أنظمة الوسم أداة أساسية تُستخدَم في عمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية لعرض المعلومات الرئيسية ومشاركتها بين فرق الإنقاذ والموظفين الميدانيين الآخرين. وينبغي أيضاً أن تكون بمثابة آلية لتعزيز التنسيق والحد من الازدواجية. وللاستفادة القصوى من قيمة استخدام نظام الوسم في حدث ما، من الضروري تحديد طريقة واحدة مشتركة واستخدامها عالمياً. ولكي تتسم تلك الطريقة بالفعالية، يجب أن يستخدمها جميع المستجيبين، وأن تظل سهلة التطبيق، وبسيطة الفهم، وأن تكون فعالة من حيث استخدام الموارد والوقت، وتنقل المعلومات بفاعلية وأن يتم تطبيقها على نحو متسق.

يسعى نظام الوسم للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ إلى تحقيق هذه الأمور وهو يتألف من ثلاث عناصر أساسية للوسم، تتمثل في: وسم الفرز، وسم الضحية والوسم السريع للمناطق المُطهرة. وتقدم هذه العناصر حزمة شاملة من العروض المرئية التي تتضمن معلومات بالغة الأهمية من أجل التوعية بالوضع ودعم التخطيط والتنسيق على حد سواء.

تستخدم الفرق نظام الوسم الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ باعتباره نظام الوسم الافتراضي في حالة عدم وجود أي نظام وطني في البلدان التي يتم إجراء العمليات فيها. وسيتم تحديد استخدام نظام الوسم بواسطة الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ بالتنسيق مع خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.

يتم تشجيع البلدان على استخدام نظام الوسم الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ باعتباره معيارها الوطني الذي سيمد يد المساعدة في أوقات الأزمات عند الحاجة إلى الاستعانة بخدمات الفرق الدولية. ويهدف نظام الوسم الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ إلى إكمال الأنظمة الوطنية وليس التنافس معها.

**ملحوظة:** يتم تحديد ما يلي:

- الوسم العام للمنطقة (اختياري).
- التوجه الهيكلي (اختياري).
- علامات وسم حاجز الوقاية (اختياري).
- وسم فرز موقع العمل (مطلوب).
- وسم الضحايا (مطلوب).
- الوسم السريع للمناطق المُطهرة (اختياري).

### ٦.١.١ الوسم العام للمنطقة

يلزم تطبيق بعض الوسم العام أحياناً للمساعدة في التنقل والتنسيق. وينبغي أن يقتصر ذلك على المعلومات الأساسية فحسب وأن يكون موجزاً قدر الإمكان.

- يمكن تطبيق الوسم العام للمنطقة باستخدام باخاخ طلاء، وقلم تلوين شمعي، وملصقات، وبطاقة مقاومة للمياه وما إلى ذلك، على النحو الذي يحدده الفريق. ويجب أن يكون اللون شديد الوضوح ومتبايناً مع الخلفية.
- قد يشمل ما يلي:
  - العنوان أو الموقع المادي.
  - العلامة المميزة أو الاسم الرمزي (على سبيل المثال المبنى ١ في مصنع السكر).
- يجب تحديد المنطقة أو مواقع العمل المخصصة بصورة منفصلة (انظر وسم موقع العمل).
- إذا لم تكن هناك خرائط متاحة، فيجب إعداد خرائط تخطيطية وتقديمها إلى خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية/الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ.
- عند إعداد الخرائط، يجب أن يتمثل التحديد الجغرافي الرئيسي في اسم الشارع الحالي ورقم البناية، إن أمكن. وإن تعذر ذلك، فيجب استخدام العلامات المميزة كمرجع، ويجب أيضاً أن تستخدمها جميع الجهات الفاعلة.

### تحديد الشارع والرقم



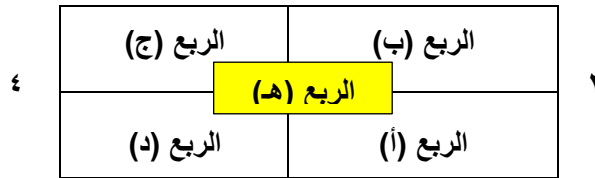
الشكل ١٢ : تحديد الشارع والرقم.

### ٦, ١, ٢ التوجه الهيكلي

يعد التوجه الهيكلي طريقة اختيارية للوسم. ويتضمن التحديد الخارجي والتحديد الداخلي على حد سواء:

- **التحديد الخارجي:** يجب تحديد جانب الهيكل المطل على الشارع المبين بالعنوان بالرقم "١". ويجب تحديد الجوانب الأخرى للهيكل رقمياً باتجاه عقارب الساعة بدءاً من الرقم "١" (انظر الشكل ١٢).
- **التحديد الداخلي:** سيتم تقسيم الجزء الداخلي للهيكل إلى أرباع. ويجب تحديد الأرباع أبجدياً باتجاه عقارب الساعة بدءاً من زاوية التقاء الجانب ١ (الأمامي) مع الجانب ٢. وينطبق الربع (هـ) (الردفة المركزية، والمصاعد، والسلالم وما إلى ذلك) على المباني متعددة الطوابق. (انظر الشكل ١٣).

### الجزء الخلفي ٣



### الجزء الأمامي ١

الشكل ١٣ : التحديد الداخلي.

يجب تحديد كل طابق بوضوح في الهياكل متعددة الطوابق. وإذا لم يكن الأمر واضحاً، فيجب ترقيم الطوابق كما تبدو من الخارج. ويتم تحديد الطابق الأرضي على أنه "الطابق الأرضي" وسيكون الطابق التالي صعوداً (الطابق الأول)، إلى آخره، وبالعكس من ذلك، سيحدد الطابق الأول تحت الأرضي على أنه "الطابق السفلي الأول"، والطابق الذي يليه سيكون "الطابق السفلي الثاني" وهلم جرا. (انظر الشكل ١٤).

الطابق ٣
الطابق ٢
الطابق ١
الطابق الأرضي
الطابق السفلي ١
الطابق السفلي ٢

الشكل ١٤: تحديد طوابق هيكل متعدد الطوابق.

### ٦, ١, ٣ علامات وسم حاجز الوقاية

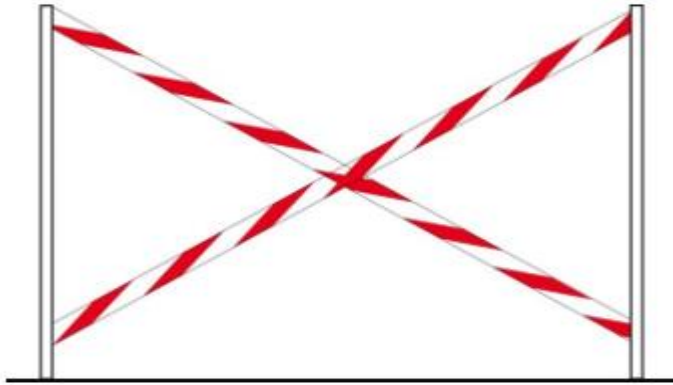
يمكن استخدام علامات وسم حاجز الوقاية كخيار لتحديد مناطق العمل التشغيلية بالإضافة إلى المناطق الخطرة لتقييد الوصول والتحذير من المخاطر.

#### منطقة عمل تشغيلية



الشكل ١٥: منطقة العمل التشغيلية.

#### منطقة محظورة



الشكل ١٦: منطقة الحظر.

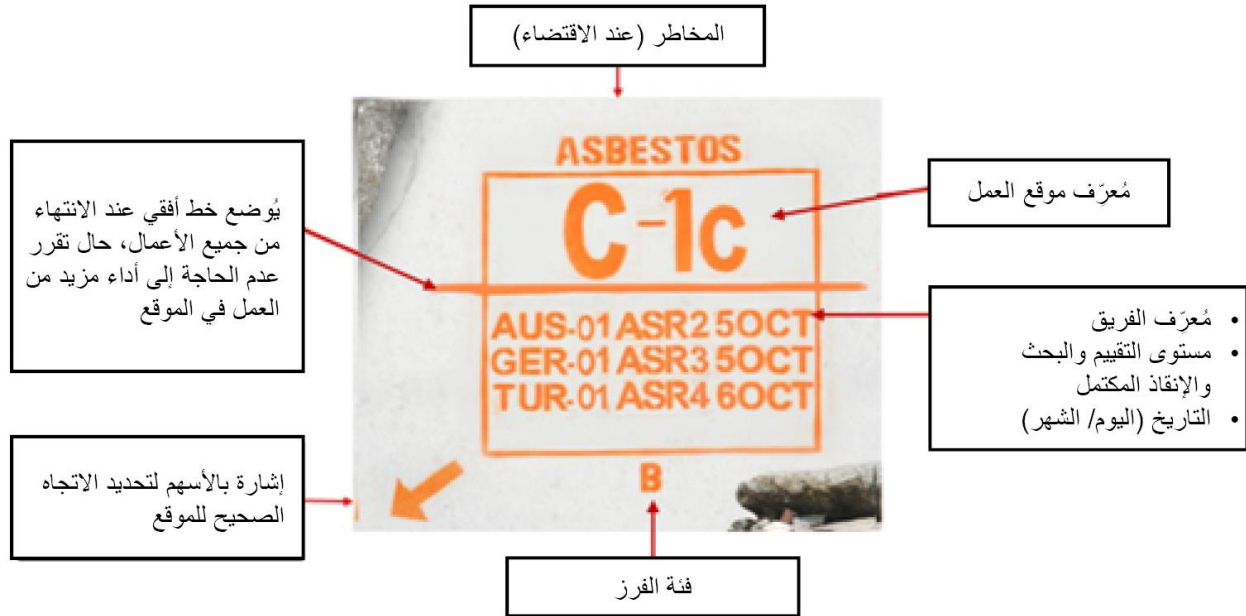
## ٦,٢ رسم فرز موقع العمل

تم وضع نظام رسم فرز موقع العمل في الأساس لتمكين الفرق من إبلاغ الفرق الأخرى بأنها عملت بالفعل في أحد المباني وبالتالي تفادي ازدواجية الجهود. وقد تم تطوير نظام الرسم منذ ذلك الحين ليصبح أداة تواصل من خطوتين. أولاً، التواصل مع الفرق المعنية بالفرز لرسم الهياكل التي حددتها على أنها مواقع صالحة للعمل، وثانياً، هو الغرض الأساسي المتمثل في الإبلاغ عن الفرق التي أنهت عملها في البناية.

لقد أدى نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ، والذي تحسّن بشكل كبير، إلى الحد من الحاجة إلى نظام رسم المباني بسبب مستوى التنسيق والتواصل الأفضل بين الفرق، لكنه ما زال يعتبر جزءاً أساسياً من نظام التنسيق حيث يعرض معلومات بالغة الأهمية، ويسهل فهمه وتطبيقه، ويتيح التعرف بسهولة على مواقع العمل.

ينبغي تطبيق الرسم بالقرب من نقطة الدخول على الجزء الخارجي للهيكल المنهار الذي يوفر أفضل رؤية، في المقدمة، (أو في مكان قريب منها قدر الإمكان) أو على المدخل الرئيسي لموقع العمل. وفي حين أن المعلومات الرئيسية مطلوبة، يمكن للفرق ممارسة سلطاتها التقديرية والتكيف مع التأثيرات البيئية داخل هذه الحدود مع الحفاظ على نظام رسم مشترك فعال ومتسق. وينبغي أن يكون النظام مكماً للأنظمة الوطنية/ الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ وقابلاً للتكيف من أجل العمل بجانب هذه الأنظمة حسب الاقتضاء.

يمكن تطبيق رسم العلامات بأي لون يتباين بوضوح مع سطح الهياكل، ما يجعلها واضحة الرؤية للغاية في أي وقت.



الشكل ١٧: مثال على نظام رسم لموقع عمل مكتمل، تم فيه إنجاز جميع الأعمال المطلوبة.

## طريقة الرسم

ينبغي تطبيق رسم موقع العمل أثناء إجراء تقييم القطاع الأولي للمستوى الثاني من التقييم والبحث والإنقاذ بعد تصنيف أحد المواقع على أنه موقع عمل. وينبغي تطبيق الرسم على الجهة الأمامية، (أو أقرب مكان ممكن منها) أو المدخل الرئيسي لموقع العمل. ويجب استخدام الطريقة التالية عند تطبيق رسم موقع العمل:

- يمكن رسم سهم توجيهي للتأكيد على الموقع المحدد لموقع العمل/ مدخل موقع العمل.
- داخل المربع – يعرض:
  - مُعرّف موقع العمل (بخط مقاس ٤٠ سم تقريبًا).
  - مُعرّف الفريق (بخط مقاس ١٠ سم تقريبًا).
  - مستوى التقييم والبحث والإنقاذ المكتمل (بخط مقاس ١٠ سم تقريبًا).
  - التاريخ.
- خارج المربع – يعرض:
  - أي خطر يلزم تحديده، مثل وجود أسبيستوس (بالأعلى).
  - فئة الفرز (بالأسفل).
  - سهم يشير إلى الموقع المحدد (مدخل) لموقع العمل
- التحديث بمُعرّف الفريق، ومستوى التقييم والبحث والإنقاذ المكتمل، والتاريخ بينما يتم إكمال مستويات تقييم وبحث وإنقاذ أخرى.
- يمكن أن تتمثل المواد المستخدمة في بخاخ طلاء، وقلم تلوين شمعي، وملصقات، وبطاقة مقاومة للمياه وما إلى ذلك، على النحو الذي حدده الفريق.
- ينبغي أن يكون مُعرّف موقع العمل على ارتفاع ٤٠ سم تقريبًا.
- رسم مربع حول النص المرسوم (حوالي ١,٢ إلى ١,٠ متر).
- بعد إنهاء جميع الأعمال في موقع العمل وتحديد عدم الحاجة إلى مزيد من العمل، يجب رسم خط أفقي يمتد عبر منتصف وسم موقع العمل بأكمله.

إذا رأى فريق أنه ثمة حاجة إلى ترك المزيد من المعلومات الهامة في موقع العمل، فيمكن إضافة ذلك إلى وسم موقع العمل باستخدام لغة واضحة مرئية للجميع عند الاقتضاء. وينبغي تسجيل ذلك بالإضافة إلى جميع التفاصيل الأخرى ذات الصلة في نماذج فرز موقع العمل أو نماذج تقرير موقع العمل وإرسالها من خلال نظام التنسيق والإدارة للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.

٦,٢,١ أمثلة تدريبية

### مخلفات الصرف الصحي



B

الشكل ١٨: أكمل فريق أستراليا ٠١ تقييم القطاع للمستوى ٢ من التقييم والبحث والإنقاذ في القطاع C، موقع العمل ٥ في ١٩ أكتوبر. وتم تحديد وجود أسبيستوس كمادة خطيرة. وتم تحديد فئة الفرز على أنها "B".

## الأسبيستوس



B

الشكل ١٩: في هذا المثال تم تكليف فريق تركيا ٠٢ بعمليات إنقاذ في موقع العمل C-5 بعد إكمال تقييم القطاع بواسطة فريق أستراليا ٠١. أكمل فريق تركيا ٠٢ عمليات البحث والإنقاذ السريع من المستوى ٣ للتقييم والبحث والإنقاذ في ١٩ أكتوبر.

## خطر - تسرب غاز بالطابق السفلي



B

الشكل ٢٠: أكمل فريق سنغافورة ٠١ العمل في موقع العمل المحدد C-12b داخل موقع العمل C-12.

في الشكل ٢٠، أكمل فريق سنغافورة ٠١ العمل في موقع العمل المحدد C-12b داخل موقع العمل C-12. وتمت إضافة سهم إلى الوسم للتوضيح بأن الموقع C-12b يقع على يمين الوسم. وتمت إضافة تحذير يشير إلى وجود خطر غاز متسرب في الطابق

السفلي بلغة واضحة. وتم تحديد فئة الفرز على أنها "B". وتم الانتهاء من عمليات المستويين ٢ و ٣ من التقييم والبحث والإنقاذ في ١٩ أكتوبر. وتم الانتهاء من عمليات المستوى ٤ من التقييم والبحث والإنقاذ "البحث والإنقاذ الكامل" في ٢٠ أكتوبر. ولا يلزم إجراء أي عمليات أخرى في موقع العمل هذا.

يمكن أن تبدو الأمثلة العملية مثل الصور الواردة أدناه:



الشكل ٢١: أكمل فريق أستراليا ٠١ تقييم القطاع للمستوى ٢ من التقييم والبحث والإنقاذ في موقع العمل المحدد C-1c.

في الشكل ٢١، أكمل فريق أستراليا ٠١ تقييم القطاع للمستوى ٢ من التقييم والبحث والإنقاذ في موقع العمل المحدد C-1c داخل موقع العمل C-1 في ١٩ أكتوبر. وتمت إضافة سهم إلى الوسم للتوضيح بأن الموقع C-1c يقع على يسار الوسم وأسفله. وتمت إضافة إنذار بالخطر يحدد وجود الأسبستوس بلغة واضحة. وتم تحديد فئة الفرز بالحرف "E".



الشكل ٢٢: تم تكليف فريق تركيا ٠١ بإكمال المستوى ٤ من التقييم والبحث والإنقاذ في موقع العمل C-1c.



في الشكل ٢٢، تم تكليف فريق تركيا ٠١، بإكمال المستوى ٤ من التقييم والبحث والإنقاذ "البحث والإنقاذ الكامل" في موقع العمل C-1c بعد إكمال فريق ألمانيا ٠١ للمستوى ٣ من التقييم والبحث والإنقاذ "البحث والإنقاذ السريع". وأكمل فريق تركيا ٠١ عمليات البحث والإنقاذ الكامل من المستوى ٤ للتقييم والبحث والإنقاذ في ٦ أكتوبر.



الشكل ٢٣: قرّر فريق تركيا ٠١، بعد إكماله للمستوى ٤ من التقييم والبحث والإنقاذ "البحث والإنقاذ الكامل" في موقع العمل، أنه ليس هناك حاجة إلى مزيد من العمل في موقع العمل هذا.

في الشكل ٢٣، قرّر فريق تركيا ٠١، بعد إكماله للمستوى ٤ من التقييم والبحث والإنقاذ "البحث والإنقاذ الكامل" في موقع العمل، أنه ليس هناك حاجة إلى مزيد من العمل في موقع العمل هذا. وتم تحديث الوسم بإضافة خط أفقي يمتد عبر المنتصف.

### ٦,٣ وسم الضحايا

يكون وسم الضحايا مطلوبًا لتحديد مواقع الضحايا المحتملين أو المعروفين (الأحياء أو المتوفون) غير الواضحة للمنقذين، مثل الضحايا أسفل الأنقاض/ المدفونين.

#### ٦,٣,١ الطريقة

يجب استخدام الطريقة التالية عند وسم الضحايا:

- عند عدم بقاء الفرق (على سبيل المثال فرق البحث) في الموقع لبدء العمليات فورًا.
- في الحوادث التي تشمل العديد من الضحايا أو عند احتمال حدوث أي لبس حول الموقع الدقيق من جانب عمليات البحث.
- يجري تطبيق الوسوم في أقرب مكان ممكن ماديًا من نقطة السطح الفعلية المحددة باعتبارها موقع الضحية.
- يمكن أن تتمثل المواد المستخدمة في بخاخ طلاء، وقلم تلوين شمعي، وملصقات، وبطاقة مقاومة للمياه وما إلى ذلك، على النحو الذي حدده الفريق.
- يجب أن يكون الحجم ٥٠ سم تقريبًا.
- ويجب أن يكون اللون شديد الوضوح ومتباينًا مع الخلفية.
- لا يجوز استخدام هذا الوسم عند الانتهاء من عمليات الإنقاذ.
- لا يتعين وضعه على الجانب الأمامي للهيكل مع معرف موقع العمل ما لم يكن ذلك موقع الضحايا.

## ٦,٣,٢ أمثلة تدريجية

الوصف	مثال	أمثلة عملية
يتم وضع حرف "V" كبير على مواقع جميع الضحايا المحتملين – الأحياء أو الوفيات.		
سهم اختياري تكون بدايته عند الحرف "V" لتوضيح الموقع عند الاقتضاء.		
أسفل الحرف "V" إما: يوضع حرف "L" يشير إلى الضحايا الأحياء المؤكدين، ويليه رقم (على سبيل المثال "٢") يشير إلى عدد الضحايا الأحياء في ذلك الموقع – "L-2"، "L-3" وما إلى ذلك، و/أو حرف "D" يشير إلى الوفيات المؤكدة، ويليه رقم (على سبيل المثال "٣") يشير إلى عدد الوفيات في ذلك الموقع – "D-3"، "D-4" وما إلى ذلك.		
يتم شطب الوسم ذي الصلة عند إخراج أي مصابين وتحديثه (حسب الاقتضاء) أدناه؛ على سبيل المثال يمكن شطب الوسم "L-2" ووضع الوسم "L-1" الذي يشير إلى وجود ضحية واحدة فقط على قيد الحياة متبقية.		
يشير شطب جميع الوسوم "L" و "D" أو أحدهما إلى إخراج جميع الضحايا/المعروفين.		

الجدول ١٠: أمثلة تدريجية لوسم الضحايا.

## ٦,٣,٣ نظام الوسم السريع للمناطق المُطهرة

يتم استخدام فئة الفرز ونظام الوسم بصفة أساسية لمواقع الإنقاذ التي من المحتمل وجود ضحايا على قيد الحياة فيها، ويمكن أن يشمل ذلك أيضًا فئة الفرز (د) للسماح للفرق المعنية بالفرز بتحديد المباني التي تعتقد الفرق لأسباب معينة أنه لا يوجد فيها سوى وفيات ولا توجد عمليات إنقاذ ممكنة. وينطبق ذلك على المستوى ٢ من التقييم والبحث والإنقاذ. ومع ذلك، بعد إكمال المستوى ٥ من التقييم والبحث والإنقاذ الذي أثبتت فيه الفرق عدم وجود ضحايا أحياء أو وجود "وفيات فقط"، قد يكون من الأفضل وسم الموقع وفقًا لذلك. وبحول ترك وسم "خالي" يسهل تمييزه دون تكرار الجهد، وله مزايا أخرى.

يُسمَّى هذا النوع من الوسم بالوسم السريع للمناطق المُطهرة.

#### ٦,٣,٤ الطريقة

تسير عملية وضع الوسم السريع على المناطق المُطهرة على النحو التالي:

- يجب أن تتخذ الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ قرارًا لتنفيذ هذا المستوى من الوسم.
- يمكن استخدام الوسم السريع للمناطق المُطهرة فقط إن كان بالإمكان البحث في المواقع بأكملها وبشكل سريع أو عند وجود دليل يفيد بعدم وجود عمليات إنقاذ محتملة لضحايا على قيد الحياة.
- يوجد خياران للوسم السريع للمناطق المُطهرة، وهما: "خالٍ" أو "وفيات فقط".

		<p><b>خالٍ:</b> يعادل ذلك إكمال البحث في المستوى ٥ من التقييم والبحث والإنقاذ – وهو ما يشير إلى أن المنطقة/ الهيكل خالٍ من جميع الضحايا الأحياء والمتوفين.</p>
		<p><b>الوفيات فقط:</b> يشير إلى أنه تم الانتهاء من نفس المستوى من البحث الشامل ولم يتبق سوى خسائر وفيات فقط في الموقع. <b>ملحوظة:</b> عند انتشار الوفيات، ضع الوسم السريع للمناطق المُطهرة (خالٍ) بجانب الوسم الأصلي.</p>

الجدول ١١: الخياران المتاحات للوسم السريع للمناطق المُطهرة.

- يمكن تطبيقه على الهياكل التي يمكن البحث فيها بسرعة أو التي تؤكد المعلومات خلوها من الضحايا الأحياء أو وجود وفيات فقط بها.
- يمكن تطبيقه على المناطق غير الهيكلية – السيارات/ الأجسام/ المباني الخارجية/ أكوام الحطام وما إلى ذلك، التي تم البحث فيها وفقًا للمعايير المشار إليها أعلاه.
- يطبق على الموضع الأكثر وضوحًا/ منطقية في الجسم/ المنطقة لتوفير أكبر تأثير بصري.
- شكل ماسي يضم بداخله حرف "C" كبير يشير إلى كلمة "خالٍ"، أو حرف "D" كبير يشير إلى "الوفيات فقط". ويُوضع أسفله مباشرة ما يلي:

- مُعرّف الفريق: \_\_\_\_ - \_\_\_\_ على سبيل المثال، AUS-01.
- تاريخ البحث: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ على سبيل المثال ١٩ أكتوبر.
- تشمل المواد التي يمكن استخدامها بخاخ طلاء، وأقلام تلوين شمعية، وملصقات، وبطاقة مقاومة للمياه وما إلى ذلك، بناءً على تقدير الفرق.
- الحجم: ٢٠ سم x ٢٠ سم تقريبًا.
- اللون: لون براق متباين مع الخلفية.



## ٦,٣,٥ أمثلة تدريبية

	<p>يشير الوسم السريع للمناطق المُطهرة المطبّق على السيارة إلى اكتمال عملية البحث من المستوى ٥ التقييم والبحث والإنقاذ على السيارة فقط.</p> <p>تم إنجازه بواسطة فرقة العمليات "قلب الأسد" في سنغافورة (SGP-01) في ١٢ أكتوبر</p>
	<p>يشير الوسم السريع للمناطق المُطهرة المطبّق على المنطقة إلى الانتهاء من المستوى ٥ من التقييم والبحث والإنقاذ لمنطقة داخل الحدود الموسومة المحددة، بالطلاء أو غيره من طرق تحديد الحواف.</p> <p>تم إنجازه بواسطة فرقة العمل أستراليا ٠١ في ١٢ أكتوبر.</p> <p>ملحوظة: تم قلب هذه الكومة بواسطة آلات لتأكيد معيار المستوى ٥ من التقييم والبحث والإنقاذ.</p>
	<p>يشير الوسم السريع للمناطق المُطهرة إلى اكتمال البحث الشامل في المنطقة/ الجسم. لم يتبق سوى وفيات فقط في الموقع</p> <p>تم إنجازه بواسطة فرقة العمليات "قلب الأسد" في سنغافورة (SGP-01) في ١٢ أكتوبر</p>

#### ٦,٤ الإشارات الخاصة بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ

تعزز الاتصالات الفعالة العمليات الميدانية الآمنة، خاصة في البيئات متعددة الوكالات. ويعد ذلك أمراً بالغ الأهمية في البيئات الدولية التي توجد فيها أيضاً اختلافات لغوية وثقافية. وتعد إشارات الطوارئ الفعالة أمراً ضرورياً لإجراء عملية آمنة في موقع الكارثة. ويضمن وجود نظام إشارات طوارئ مفهوم عالمياً دراية جميع الأفراد العاملين في موقع العمل بطريقة وتوقيت التعامل مع الإشارات الموجودة في الموقع لضمان إجراء عمليات آمنة وفعالة للمنفذين والضحايا على حد سواء. يجب مراعاة الخطوات التالية:

- يجب إحاطة جميع فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بخصوص إشارات الطوارئ.
- يجب أن تكون إشارات الطوارئ عالمية بالنسبة لجميع فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.
- عندما تعمل فرق متعددة في موقع عمل واحد، فإنه يجب تعزيز هذا الفهم المشترك لجميع الأفراد المعنيين.
- يجب أن تكون الإشارات واضحة وموجزة.
- يجب على أعضاء الفريق الاستجابة فوراً لجميع إشارات الطوارئ.
- يجب استخدام الأبواق الهوائية أو غير ذلك من أجهزة المناداة المناسبة لإطلاق الإشارات الصوتية المناسبة على النحو التالي وتحديد موقعها للسماح بالاستخدام الفوري:

#### الإخلاء



الشكل ٢٤: الإخلاء: ثلاث إشارات قصيرة، تستغرق كل واحدة منها ثانية واحدة – ويتم إطلاقها بشكل متكرر حتى يتم إخلاء الموقع.

#### وقف العمليات – التوقف لفترة



الشكل ٢٥: وقف العمليات - التوقف لفترة: إشارة واحدة طويلة، تستغرق ثلاث ثوانٍ.

#### استئناف العمليات



الشكل ٢٦: استئناف العمليات: إشارة واحدة طويلة + إشارة واحدة قصيرة.

## ٧ العمليات المتعلقة بالمواد الخطرة

### ٧,١ مقدمة

تحدد الفرق الدولية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية موقع الضحايا المحاصرين بسبب الانهيار الهيكلي وتتولى انتشالهم وتقديم المعالجة الطبية الطارئة لهم. والعمليات التي تنطوي على مبانٍ منهارة تشتمل عادةً على بعض من أشكال المواد الخطرة، وتشمل الأمثلة أنابيب تسخين الوقود المكسورة، والمبردات المنزلية أو الصناعية، وأنابيب الصرف المكسورة، وسوائل الجسم، وما إلى ذلك، وينبغي أن تتمكن فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية من التعامل مع هذه المشكلات باعتبارها جزءًا طبيعيًا من عمليات البحث والإنقاذ.

قد يشتمل الانهيار الهيكلي في بعض الحالات على إطلاق كمية كبيرة من المواد التي يمكن أن تتسبب في إصابات و/أو الوفاة وكذلك تؤدي إلى إلحاق أضرار بيئية كبيرة. وقد تشتمل تلك المواد على ملوثات كيميائية صناعية أو نووية أو بيولوجية. وقد تحدث حوادث المواد الخطرة أيضًا بالتزامن مع جهاز متفجر أو حارق. وتعتبر العلاقة القوية مع الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ و/أو المستجيبين المحليين الأوائل مثمرة في مثل هذه الحالات.

يتعين على فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية من المستوى الخفيف والمتوسط والكثيف أن يكون لديها قدرة أساسية على الكشف عن المواد الخطرة وعزلها والإبلاغ عن الوضع إلى خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية. ويجب على الفرق التي تحدد مصدر المواد الخطرة تطويق المنطقة ووسمها وفقًا لذلك لتنبيه المنقذين الآخرين بوجود خطر. وفي حالة الاشتباه بوجود تلوث، ينبغي التعامل مع الموقع على أنه ملوث، حتى يثبت العكس.

### ٧,٢ الاعتبارات الاستراتيجية

يجب على فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الدولية من المستوى الخفيف والمتوسط والكثيف أن تمتلك المعرفة الفطرية اللازمة للتعرف على البيئات الخطرة، وبالتالي تقليل خطر التعرض إلى الأذى أو الإصابة أو الوفاة لأفرادها، والسكان المتضررين والبيئة. ومن المتوقع أيضًا أن تتمكن الفرق من إبلاغ الآخرين بالنتائج التي توصلت إليها بشأن التلوث. وكما أشير سابقًا، يجب على فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية أن:

- يمتلك قدرة التعرف على الحالات التي يمكن الاشتباه في وجود ملوثات فيها.
- يمتلك الخبرة التقنية لتقديم المشورة السليمة للوكالة المحلية لإدارة الطوارئ، وخلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية وغيرهما من الجهات الفاعلة.
- يمتلك القدرة على توفير الحماية الأساسية لأعضاء الفريق من خلال إجراء كشف ورصد بيئي.
- ينفذ إجراءات التطهير الأساسية.
- يكون على دراية بالقيود المفروضة على الفريق فيما يتعلق بالتعامل مع العمليات المنطوية على مواد خطرة معقدة.

### ٧,٣ الاعتبارات التشغيلية

إذا تقرر تلوث أحد المواقع أو إذا اشتبه في تلوث أحد المواقع، فلا ينبغي إجراء أي من عمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية إلا بعد إجراء تقييم مناسب. ويجب عزل مصدر التلوث إذا كان ذلك في حدود مقدرة الفريق. وإذا لم يكن بمقدور الفريق عزل مصدر التلوث، فيجب تطويق المنطقة ووسمها وفقًا لذلك، مع إخطار خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية على الفور.

أما بالنسبة للاعتبارات التشغيلية في موقع العمل، انظر المجلد الثالث: الدليل الميداني التشغيلي.

## ٨ ما بعد الانقراض

### ٨,١ السياق

ستؤدي الكوارث المفاجئة ذات الحجم الذي يتطلب استجابة من فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية حتمًا إلى حدوث آثار متوسطة وطويلة الأجل على المجتمع. وغالبًا ما تتمتع فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية بطبيعة الحال بمهارات وخبرات معرفية يمكن أن تساعد المجتمع المتأثر بما يتجاوز البحث والإنقاذ.

ويُشار إلى ذلك بمساعدة "ما بعد الانقراض". ويشير مصطلح "ما بعد الانقراض" إلى استخدام فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية للقدرات الحالية لتقديم المزيد من المساعدة المحدودة للمجتمع. ويمكن لفرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية التي تم نشرها، في هذه المرحلة الانتقالية بدءًا من البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية ووصولاً إلى مرحلة التعافي/الإغاثة المبكرة، دعم الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ باستخدام قدراتها الحالية وخبراتها ووعيها التشغيلي بالوضع، لتسهيل الانتقال من مرحلة الاستجابة إلى مرحلة التعافي من العملية وتيسير الدعم المتسق للضحايا.

### ٨,٢ الخلفية

إن مرحلة "ما بعد الانقراض" هي أنشطة تقدمها/تجريها فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية التي تم نشرها بعد حدوث زلزال أو كارثة مفاجئة أخرى للتغلب على المرحلة الانتقالية بين البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية ومرحلة التعافي/الإغاثة المبكرة.

وتكون هذه المهام مدفوعة باحتياجات المجتمع على النحو الذي حددته الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ. ويجب ألا تبدأ فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية أي أنشطة دون طلب من الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ أو موافقتها. ويجب أن يكون لجميع الأنشطة أهداف محددة بوضوح، على النحو الذي تحدده الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ ووقت انتهاء يتناسب مع وقت تسريح الفريق. ويجب على الفرق الأخذ في الاعتبار، عند تقديم تلك المساعدة، أن تكون قادرة على تقديمها بنفس المستوى من الاحترافية مثلما تؤدي مهمتها الرئيسية.

إذا تقرر، بالتشاور مع الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ، أن قدرات الفريق مطلوبة بعد وقت التسريح من النشر الأولي، فإنه يجب اعتبارها استجابة إنسانية وليست استجابة إضافية للبحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.

يمكن أن تكون القدرات التالية لفرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية مجدية:

- دعم الإدارة والتنسيق والتواصل للوكالة المحلية لإدارة الطوارئ و/أو آلية التنسيق التابعة للأمم المتحدة.
- التقييم.
- الدعم اللوجستي.
- الدعم التقني بما في ذلك الهندسة الهيكلية.
- الدعم الصحي والطبي بما في ذلك المياه والصرف الصحي والنظافة.

وتجدر الإشارة إلى أن أنشطة "ما بعد الانقراض" هي أنشطة تطوعية وستحددها القدرات والإمكانات الحالية لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الذي تم نشره. ومن غير المتوقع أن تجري جميع فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية أنشطة "ما بعد الانقراض" ولا تضطر الفرق إلى هيكلة فرقها لتلبية القدرات الموسعة المتوقعة. ولا يتم تقييم أنشطة "ما بعد الانقراض" باعتبارها جزءًا من عملية التصنيف/إعادة التصنيف الخارجي للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.

ومن الأفضل أن تعلن فرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية عن قدراتها فيما يتعلق بمرحلة "ما بعد الانقراض" على المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع قبل النشر الدولي.



**الملحق (أ): جدول التغييرات التي طرأت على المبادئ التوجيهية للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ ٢٠١٥-٢٠٢٠.**

موضوع/ مجال مُعدّل	
١	تم تطبيق ١٨ قرارًا صادرًا عن الفريق التوجيهي التابع للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ بشأن خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية والفرق من المستوى الخفيف <ul style="list-style-type: none"> <li>المعلومات المضافة لتوضيح القرار (مثل الانتقال من المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع المؤقت إلى خلية تنسيق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية).</li> </ul>
٢	تم تطبيق ١٧ قرارًا صادرًا عن الفريق التوجيهي التابع للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ بشأن مرحلة "ما بعد الانقراض".
٣	تم تطبيق الأجزاء ذات الصلة من الملاحظات التوجيهية الطبية <ul style="list-style-type: none"> <li>تمت إضافة معلومات حسب المطلوب ضمن عمليات البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية الموضحة بالتفصيل في الفصل ٤.</li> </ul>
٤	التغييرات الرئيسية في المحتوى <ul style="list-style-type: none"> <li>الحفاظ على اتساق التنسيق وتحديث المحتوى.</li> <li>التغييرات في الاختصارات.</li> <li>إدارة المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع بواسطة قسم الاستجابة للطوارئ.</li> <li>حذف النص الشامل بشأن استخدام المركز الافتراضي لتنسيق العمليات في الموقع.</li> <li>تم التحديث في نظام التنسيق والإدارة الخاص بالفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.</li> <li>اعتماد منهجية فرز موقع العمل بموجب أدوات الفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ.</li> <li>تعديل الوسم السريع للمناطق المطهرة للإشارة إلى الوفيات في غير مواقع العمل وإبلاغ الوكالة المحلية لإدارة الطوارئ بها.</li> <li>تم تضمين البحث المادي في بحث فريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية.</li> <li>تمت الإشارة إلى نظم الوسم الإيجابية والاختيارية.</li> </ul>
٥	الرسوم البيانية <ul style="list-style-type: none"> <li>تم تحديث أغلب الأشكال والصور في الدليل.</li> </ul>
٦	الملاحق <ul style="list-style-type: none"> <li>مقدمة بعنوان "جدول التغييرات على المبادئ التوجيهية للفريق الاستشاري الدولي للبحث والإنقاذ ٢٠١٥-٢٠٢٠" باعتبارها الملحق (أ) لتسجيل التحديثات التي أجريت على المبادئ التوجيهية لعام ٢٠١٥.</li> <li>من المبادئ التوجيهية لعام ٢٠١٥: <ul style="list-style-type: none"> <li>تم نقل "الملحق (أ): الاعتبارات الأخلاقية لفرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية" إلى علامات تبويب ملحق المبادئ التوجيهية → المجلد الثاني، الدليل (ب) ضمن الملاحظات التوجيهية على <a href="http://www.insarag.org">www.insarag.org</a>.</li> <li>تم نقل "الملحق (ب): دليل إدارة الإعلام" إلى علامات تبويب ملحق المبادئ التوجيهية → المجلد الثاني، الملحق (ب) ضمن الملاحظات التوجيهية على <a href="http://www.insarag.org">www.insarag.org</a>.</li> <li>تم نقل "الملحق (ج): سعة الطائرة" إلى علامات تبويب التعيّن → اللوجستيات بالمكتبة المرجعية التقنية على <a href="http://www.insarag.org">www.insarag.org</a>.</li> <li>تم نقل "الملحق (د): أنواع المروحيات المستخدمة عادة خلال عمليات الكوارث" إلى علامات التبويب العمليات → اللوجستيات بالمكتبة المرجعية التقنية على <a href="http://www.insarag.org">www.insarag.org</a>.</li> <li>تم نقل "الملحق (هـ): الأدوات والملاحظات التوجيهية" إلى النماذج → المجلد الثاني، الدليل (ب) من الملاحظات التوجيهية على <a href="http://www.insarag.org">www.insarag.org</a> وتنقسمه إلى النماذج/الملاحظات التالية: <ul style="list-style-type: none"> <li>صحيفة الوقائع ونموذج التسريح لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية</li> <li>نموذج فرز موقع العمل</li> <li>نموذج تقرير موقع العمل</li> <li>نموذج انتشار الضحايا</li> <li>تقرير عن وضع الحادث/ القطاع</li> <li>نموذج تحديد الاحتياجات الإنسانية</li> <li>نموذج معالجة المريض</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>

الملحق (ب): الملاحق المتوفرة على <http://www.insarag.org> [www.insarag.org](http://www.insarag.org)

الملحق (ب) ١: الاعتبارات الأخلاقية لفرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية\*

\*تقع "الاعتبارات الأخلاقية لفرق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية" في القسم الفرعي من ملحق المبادئ التوجيهية  
→ المجلد الثاني، الدليل (ب) بالملاحظات التوجيهية على [www.insarag.org](http://www.insarag.org).

الملحق (ب) ٢: دليل إدارة الإعلام\*

\*يقع "دليل إدارة الإعلام" في القسم الفرعي من ملحق المبادئ التوجيهية → المجلد الثاني، الدليل (ب) من الملاحظات التوجيهية على [www.insarag.org](http://www.insarag.org).

الملحق (ب) ٣: سعة الطائرة\*\*

\*\*يقع ملحق "سعة الطائرة" في القسم الفرعي التعبئة → اللوجستيات بالمكتبة المرجعية التقنية على [www.insarag.org](http://www.insarag.org).

الملحق (ب) ٤: أنواع المروحيات المستخدمة عادة في خلال عمليات مواجهة الكوارث\*\*

\*\*يقع ملحق "أنواع المروحيات المستخدمة عادة في خلال عمليات مواجهة الكوارث" في القسم الفرعي العمليات → اللوجستيات بالمكتبة المرجعية التقنية على [www.insarag.org](http://www.insarag.org).

الملحق (ب) ٥: الأدوات والملاحظات التوجيهية\*

\*توجد النماذج التالية في النماذج → المجلد الثاني، الدليل (ب) بالقسم الفرعي من علامة تبويب الملاحظات التوجيهية على [www.insarag.org](http://www.insarag.org)

- صحيفة الوقائع ونموذج التسريح لفريق البحث والإنقاذ في المناطق الحضرية
- نموذج فرز موقع العمل.
- نموذج تقرير موقع العمل.
- نموذج انتشار الضحايا.
- تقرير عن وضع الحادث/ القطاع.
- نموذج تحديد الاحتياجات الإنسانية.
- نموذج معالجة المريض.

